le franco albertain

Le mercredi 17 juillet 1974, Volume 7 numéro 32.

LA COMMUNICATION: UN BESOIN CHEZ NOUS

(Photo: Le Franco)



A l'occasion du Congrès annuel du Conseil Canadien de la Coopération, M. Oscar Mercure est devenu membre de l'Ordre du Mérite Coopératif du Canada. La cérémonie a eu lieu au Château Lacombe lundi soir dernier. M. Oscar Mercure est président et directeur général de l'Assurance-Vie Desjardins. On remarque en outre sur cette photo M. Martin Légère (à gauche), président du C.C.C., et Me Paré (au centre) qui a présenté M. Mercure. Autres photos en pages 8.

Edmonton (GL) C'est avec beaucoup d'humour et de compétence que M. Armand-L. Godin, secrétaire général du Conseil Canadien de la Coopération, a présenté lundi dernier, le thème du Congrès annuel: La Communication.

L'idée dominante de l'exposé de M. Godin est que la communication semble manquer de plus en plus entre les éléments de base des organisations coopératives et les administrateurs. L'orateur a expliqué de façon fort simple, mais très convaincante qu'il arrive souvent que les coopérateurs se trouvent sur une île et les administrateurs sur une autre. Il est important que les administrateurs rejoignent la base pour la consulter et y puiser l'information dont ils ont besoin.

C'est devant une assemblée de quelque 160 personnes venues de presque tous les coins du Canada que M. Godin, à partir de ses idées de base, a invité les provinces de l'Ouest à faire des assemblées générales de tous les coopérants afin d'améliorer la communication entre la base et les dirigeants.

"Il faut reprendre la base, a-t-il dit, afin de connaître les besoins du milieu, s'enraciner dans le milieu, tracer l'orientation du mouvement, voir au renouvellement des administrateurs, rendre les administrateurs moins sûrs d'eux, répartir les sources de décision, etc etc".

Dès dimanche soir dernier, on n'entendait plus que du français au Château Lacombe, à Edmonton. Presque tous les congressistes se sont inscrits dès dimanche, en effet, alors que certains délégués ne sont arrivés que lundi matin. Les organisateurs avaient d'abord prévu une centaine de participants, mais l'invitation du Conseil Canadien de la Coopération a été entendue jusqu'à l'Ile du Prince Edouard et les coopérants ont répondu avec enthousiasme.

Alors qu'il adressait la parole à l'assemblée lundi matin, M. Mathias Tellier a expliqué qu'il avait tenu à ce que le Congrès annuel du C.C.C. ait lieu à la mi-juillet afin de permettre aux congressistes qui voulaient en profiter d'assister soit au Stampede de Calgary, soit aux journées du Klondike à Edmonton.

Au moment où LE FRANCO va sous presse, le Congrès n'est pas encore terminé. Le programme est plein d'agréables surprises dont nous aurons l'occasion de parler amplement la semaine prochaine. Entre temps, il faut féliciter les organisateurs, MM Germain Desaulniers, Fernando Girard et Mathias Tellier qui ont prévu non seulement des activités bien de chez nous, mais aussi la température la plus belle de l'été.

(Photos en pages 8 et 9)

LES FRANÇAIS ET LEURS AMIS ONT FÊTÉ LE 14 JUILLET

EDMONTON (GL). La fête nationale de la France ne sera pas passée inaperçue à Edmonton. Elle a été soulignée par deux activités publiques fort différentes, mais toutes deux très intéressantes. qui a attiré une centaine de personnes à la salle La Vérendrye. Chaque participant recevait à l'entrée le nom d'un Français célèbre, ce qui a ajouté à la soirée un caractère à la fois distinctif et plaisant. C'est ainsi qu'il nous a été donné, en peu de temps, de rencontrer Louis XIV, Napoléon et même Madame de Pompadour...Il faut ajouter que parmi ces célébrités, figuraient d'aimables figures contemporaines, soit celles de M. et Mme François Erhard, consul de France.

Courrier de 2ième classe

ADRESSE

Le lendemain, dans un cadre plus officiel mais tout aussi sympathique, M. le Consul de France et Madame Erhard recevaient officiellement, à leur résidence privée un grand nombre de francophones albertains qui se sont joints à eux pour célébrer la Fête nationale de la France. Favorisée par une température idéale, la réception a eu lieu dans le jardin, où M. le Consul a eu le plaisir de faire part aux personnes présentes d'un message personnel du Président de la République français, M. Valéry Giscard d'Estaing. Nous reproduisons en page 8 le texte de ce message. "Depuis notre réunion l'an dernier , à cette même date, a dit monsieur Erhard, que de changements ont eu lieu dans le monde, on affecté notre pays! La France s'est vue frappée de plein fouet par la crise de l'énergie, par la hausse des prix. Elle s'est attristée à la mort soudaine du Président Pompidou.

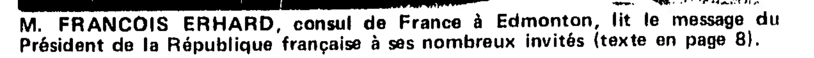
Elle a vécu une longue campagne électorale à laquelle tant d'entre vous, Français de l'Alberta, ont participé. Elle a dû s'opposer à la remise en cause, à la division de cette Europe communautaire qu'elle avait contribué à fonder il y a vingt-cinq ans."

"Aujourd'hui, a-t-il continué, veille de la Fête nationale, le pire est surmonté. Des voies nouvelles s'ouvrent à nous à condition que tous nous voulions les suivre".

Parmi les personnes de marque qui étaient présentes à cette rencontre, signalons le maire de la ville d'Edmonton, le Dr Ivor Dent, et trois représentants du gouvernement provincial, soit l'Honorable Lou Hyndman, Chef de la Chambre; l'Honorable Gerard Amerongen, Orateur de l'Assemblée et l'Honorable Dr Bacchus, ministre des Travaux publics.

(Photo: Le Franco)





M. FRANCOIS ERHARD, consul de France à Edmonton, lit le message du Président de la République française à ses nombreux invités (texte en page 8).



l'oeil sur les choses

On sait que, depuis quelques années, le taux de natalité au Québec est le plus faible du Canada. Il a déjà fallu fermer de nombreuses écoles, par suite de la diminution du nombre de jeunes enfants. Toutefois, il y a eu une augmentation de naissances au Québec (et aussi en Alberta), en 1973, ce qui a fait augmenter d'environ 5,200 le total des naissances dans le pays.

Plus de 10,000 milles séparent la Tanzanie de l'Alberta, mais depuis 1971, un programme de formation des éducateurs administré par le Département d'éducation primaire de l'Université de l'Alberta les réunit en une étroite collaboration. Cinquante-deux Tanzaniens ont reçu une formation en pédagogie, en formation des maîtres et en administration scolaire pour répondre aux besoins du pays. Onze d'entre eux ont reçu leur baccalauréat en éducation et sont rentrées pour aider à développer le système scolaire national. La liaison constante et les consultations entre l'Université de l'Alberta et le ministère de l'éducation de la Tanzanie ont entraîné de riches échanges inter-culturels. De pareils liens internationaux se multiplient chaque année alors que diverses communautés au Canada reçoivent plus de 1,000 boursiers de l'Agence Canadienne de Développement International, étudiants et stagiaires, venus de plus de 60 pays du tiers-monde.Un nouveau problème social et économique: les employeurs manquent de main-d'oeuvre pendant que des milliers de gens chôment. Rares sont ceux qui acceptent de faire n'importe quel travail et il y a même des jeunes qui s'abstiennent de toute activité, en guise de protestation contre la "société de consommation".

Les Nations-Unies ont déclaré 1974 "l'Année mondiale de la population" pour éveiller les consciences aux problèmes de la population, et pour promouvoir la réflexion et l'action. Le Congrès mondial de la population qui se tiendra du 19 au 30 août, à Bucarest, constitue le fait saillant de cette année. Au Canada, des réunions publiques régionales ont eu lieu à Moncton, à Québec, à Toronto, à Saskatoon, à Vancouver et à Yellowknife au cours de mars et avril afin de discuter de la position canadienne lors du congrès mondial de Bucarest. Ces consultations, aussi bien que le congrès de Bucarest, aideront le ministère de l'Immigration à réviser ses politiques en matière d'immigration dans le contexte des objectifs démographiques, économiques et culturels canadiens.

En 1972-73, 422,333 élèves étaient inscrits dans les écoles de l'Alberta. De ce nombre, 347,728 faisaient partie du système des écoles publiques, et 74,605 du système des écoles séparées. Cela constitue une dimunition de 3,135 sur l'année précédente.

Toujours durant la même période, il y avait 1,394 écoles dans la province, avec un total de 22,272 professeurs dont 14,640 avaient un ou plusieurs degrés universitaires. Cela représente une augmentation de 20 pour cent sur l'année précédente de professeurs détenant un degré universitaire.

En 1972-73 encore, le salaire moyen du professeur d'école était de $11,522.78.

Les Nations-Unies s'inquiètent du manque alarmant de garde-malades à travers le monde. La situation est si critique que les services de santé deviennent inadéquats tant dans les pays développés que dans les pays sous-développés. En Europe, présentement, on est à court de 50,000 garde-malades. En Amérique du Nord, nous avons en moyenne une garde-malade par 10,000 personnes. Une étude des Nations-Unies à ce sujet révèle que la cause principale de cette situation est que les garde-malades ne sont pas suffisamment payées et dévalorisées.

L'introduction d'un programme pour l'enseignement de la langue crise au Collège Grant MacEwan a connu d'encourageants succès. Présentement, la moitié des étudiants pour le cours du mois de septembre sont déjà inscrits, et on s'attend à ce que toutes les ouvertures soient comblées avant le début des cours. Ce programme comprend 600 heures d'enseignement en deux trimestres de 15 semaines chacun, à raison de quatre heures par jour. Le professeur de ce cours est Anne Anderson qui a enseigné le Cri pendant plusieurs années et qui a mis au point son propre matériel pédagogique.

Des groupes se forment pour faire la lutte au maire Jean Drapeau, aux élections de Montréal l'automne prochain. Un ancien maire, âgé de 82 ans, M. Adhémar Raynault, appuie le mouvement d'opposition. M. Drapeau n'a pas encore annoncé sa candidature. Son parti civique occupe tous les sièges au conseil municipal depuis 1970.

Le ministre de l'éducation, Lou Hyndman a annoncé qu'une étude spéciale serait faite concernant les services d'éducation secondaire à Fort McMurray. Cette étude sera dirigée par le Dr O.P. Larson qui devra faire rapport au ministre des avantages et des inconvénients d'une école secondaire qui serait à la fois opéré par le système des écoles publiques et le système des écoles séparées conjointement avec le centre d'apprentissage de l'Alberta. La population sera consultée à ce sujet.

Les services de santé et de bien-être social de la ville d'Edmonton viennent de faire part de nouvelles propositions pour améliorer leur rendement. Au lieu de trois grands bureaux spécialisés, on établirait sept petits bureaux beaucoup plus personnalisés. Ces changements devrait être terminés d'ici quatre ans.

L'actif du seul mouvement coopératif Desjardins s'élève déjà à $4,3 milliards, dont $3,7 milliards dans les Caisses populaires, qui sont des coopératives d'épargne et de crédit. Riche d'un capital de $38 millions, la nouvelle Société d'Investissements Desjardins est déjà en affaires. La Société de Fiducie du Québec, filiale qui existe depuis dix ans, administre des biens d'une valeur de $904 millions. Le mouvement Desjardins s'occupe aussi d'assurance, de gestion, de placement, etc.

33 MILLIONS DE DOLLARS POUR LES AGRICULTEURS

Le Cabinet albertain a approuvé des fonds de 33 millions de dollars afin d'indemniser les fermiers éligibles, dans le cadre du programme de compensations pour dommages causés aux récoltes en raison de mauvaise température: le gouvernement paiera donc l'intérêt sur les prêts garantis pour ceux qui n'ont pu faire leurs récoltes l'automne dernier.

Le Dr Hugh Horner, ministre de l'Agriculture a annoncé que les chèques seront envoyés au début du mois d'août. Il a précisé que 28 millions de dollars iront aux fermiers qui ont subi des pertes en céréales, en lin et en fourrage, par suite des dommages causés par la neige, les inondations et les souris, en 1973.

Les autres 5 millions de dollars serviront à payer les intérêts de la première année sur les prêts garantis, dans le cadre du programme d'aide urgente aux récoltes.



dates à retenir

JUILLET 1974

30 Juin 29 juin - 1 juillet: Tournoi de pêche à Bonnyville Festival folklorique international à Red Deer	**1** FETE DU CANADA 1 au 7 juillet: Semaine de la Sécurité Nautique.	**2** 2 au 5 juillet: Cours avancé de sécurité aquatique.	**3**	**4** 4 au 7 juillet: Université: Barter Theatre - *"Where's Charley?"* 9h. p.m. Ouverture officielle du STAMPEDE de Calgary.	**5** A L'Université: SUB Theatre - *"Take the Money and Run"* 6h.30 et 9h. p.m.	**6**
7 Barbecue au Parc Beauchemin à Calgary	**8** 8 au 13 juillet: Cours avancé de sécurité aquatique. ELECTION FEDERALE	**9**	**10**	**11** 11 au 12 juillet: "Where's Charley" (Théâtre) 11-13 juillet: Convention nationale de la *Canadian Seed Growers' Association*	**12** Soirée dansante de l'Alliance Française Salle La Vérendrye 484-6262	**13**
14 FETE NATIONALE DE LA FRANCE 14-17: Congrès annuel du Conseil Canadien de la Coopération. Château Lacombe,	**15** 7 juillet au 25 août SUMMER ART BAZAAR Bibliothèque Centrale Voir FRANCO 26 juin	**16** THE PLAZA PLAYERS Jusqu'au 26 juillet, à midi à la Bibliothèque Centrale Le dimanche: 2h. à 3h. Voir FRANCO 26 juin	**17** 15 au 27 juillet: Théâtre CITADEL (8h. p.m.) *Chief Shaking Spear Rides Again or The Taming of the Sioux*	**18** 17 au 27 juillet: Journées du KLONDYKE à Edmonton	**19** Jacques Brel Is Alive And Well And Living In Paris Université 432-1495	**20** THE KNACK Université 432-1495
21 Jacques Brel Is Alive And Well And Living In Paris Université 432-1495	**22** THE KNACK 21-27 juillet: Hamilton Trek '74 à Edmonton	**23** 23 au 25 juillet: Pèlerinage annuel au Lac Ste-Anne 23-26 juillet: *Alberta Women's Week* Collège de Olds	**24** THE KNACK *University of Alberta Plant Science Field Day*	**25** JACQUES BREL...	**26** THE KNACK Carrousel de la GRC à Saint-Paul 26 et 27 juillet: *Calgary Rose Show*	**27** JACQUES BREL...
28 THE KNACK	**29** Carrousel de la GRC à Saint-Albert Hamilton Trek '74 à Bonnyville	**30** 29-30 juillet: Réunion des Evêques de l'Alberta à Calgary	**31**	2 juillet au 1er août: Cours d'instructeurs en sécurité aquatique Piscine de Bonnie Doon 466-5460		

LES COMPAGNIES AÉRIENNES VEULENT AUGMENTER LEURS TARIFS DE 20 POUR CENT

OTTAWA - M. Jim O'Grady, le président de l'Association des Consommateurs du Canada, a annoncé le 9 juillet dernier, que l'Association demande une audience publique devant la Commission Canadienne des Transports pour examiner l'augmentation des tarifs aériens qui doit entrer en vigueur le 21 juillet prochain. L'ACC va interpeller l'augmentation des tarifs par les compagnies aériennes - Air Canada,CP Air, Eastern Provincial, Pacific Western, Québecair et Transair. Les services aériens, Air Canada et CP Air ont augmenté leurs tarifs de 10 pour cent en février et proposent maintenant une nouvelle augmentation de 9 1/2 pour cent. Pour les petites compagnies aériennes, les augmentations des tarifs ont suivi la même règle. L'augmentation des coûts justifie, selon les compagnies impliquées, les changements dans les taux. Le prix des combustibles semble être le problème majeur.

L'ACC croit qu'aucune compagnie de ce genre ne devrait être autorisée à proposer une succession d'augmentations de tarifs de cette ampleur sans présenter et justifier publiquement le besoin d'une telle hausse. Etant donné que le transport est l'un des services fondamentaux de l'économie canadienne et en raison de la politique anti-inflationniste, la majoration proposée va à l'encontre des politiques du gouvernement et peut par conséquent, nuire à l'intérêt national.

Par exemple, les tarifs d'Air Canada ont augmenté de 10 pour cent en février dernier et une autre augmentation de 9 1/2 pour cent est proposée, seulement cinq mois après. En fait cela signifie une augmentation composée de 20 pour cent. Dans l'intervalle, l'index du coût de la vie a augmenté de moins de 10 pour cent l'an passé. Même si le prix des combustibles a influencé grandement les coûts d'opération des compagnies aériennes, ceci ne justifie pas une telle augmentation en si peu de temps.

Pendant quelques mois, les prix des combustibles sont restés plus bas au Canada que sur le marché international. Durant cette période, il a été possible pour les compagnies aériennes d'acheter, pour services locaux,les combustibles au Canada à un prix moins élevé que les combustibles pour services internationaux. Il n'y a présentement aucune preuve que ce fait, ci-haut mentionné, n'ait été considéré lorsqu'on a établi les tarifs aériens locaux. En raison de la moyenne des coûts des combustibles et de la fixation des tarifs, il peut fort bien se produire que ce soit les voyages locaux qui subventionnent les voyages internationaux.

Parce que les six compagnies aériennes ont enregistré leur hausse de tarifs le 21 juin 1974, cela indique que la majoration peut être une violation des politiques du gouvernement au sujet des coalitions et par conséquent, contraire à l'intérêt commun.

D'autres compagnies semblables, comme la Bell Canada, ont souvent été sujettes à un examen public minutieux devant la Commission Canadienne des Transports. L'ACC a fait un appel au même genre en ce qui concerne la hausse des tarifs passagers du CN/CP, mais il n'y a eu aucun appel ou opposition formelle fait pour les augmentations de tarifs des services aériens dans le passé. En réalité, les compagnies ont toujours augmenté leurs tarifs assez librement.

L'Association des Consommateurs du Canada croit qu'une telle augmentation, c'est-à-dire 20 pour cent dans cinq mois, ne devrait pas être autorisée sans une justification à une audience publique où la voix des consommateurs a la possibilité de se faire entendre équitablement.

Pour plus amples renseignements, appelez:

Jim O'Grady, président (ACC), 1-613-236-0111 (Bur.)

Andrew Roman, Conseiller Général (ACC), 1-613-238-4840 (Bur.) - 1-613-236-5252 (Dom.)

Michael Trebilcock, Vice-président (ACC), 1-416-928-8581 (Bur.) - 1-416-482-6840 (Dom.)

FÉDÉRATION NATIONALE DES JEUNES CANADIENS-FRANÇAIS

Profitant de l'Assemblée générale de l'ACELF, la Fédération nationale des jeunes canadiens-français, fondée à Moncton le 29 mars 1974, a élu son exécutif. C'est monsieur Terry Belliveau (Nouveau-Brunswick) qui a été élu président, monsieur Ronald Lanthier (Colombie-Britannique) vice- président, mademoiselle Agathe Gaulin (Alberta) secrétaire et monsieur Gilles Labbé (Québec) trésorier.

Cette Fédération réunit déjà la Société nouvelle de Colombie-Britannique, Francophonie- Jeunesse de l'Alberta, l'Association des jeunes francophones de la Saskatchewan, le Conseil jeunesse provincial du Manitoba, Direction-Jeunesse d'Ontario, Activités-jeunesse du Nouveau-Brunswick, Jeune Acadien en marche de la Nouvelle-Ecosse, l'Association des jeunes francophones de la région Evangéline de l'Ile du Prince-Edouard et les Terre-Neuviens français de Terreneuve/Labrador. Pour le moment, le Siège social de la F.N.J.C.F. se trouve à Québec au 3, place Jean-Talon, suite 338.

Parmi les buts de la Fédération, nous retrouvons, tout d'abord, l'échange d'information entre les diverses associations de jeunes canadiens-français et la coordination des activités des jeunes francophones sur le plan national.

La Fédération s'est déjà engagée dans un projet d'envergure nationale. En collaboration avec le Secrétariat d'Etat, elle organise un colloque national qui se tiendra à Québec dans les cadres du Festival International de la Jeunesse, du 13 au 24 août 1974. Ce colloque se penchera sur l'échange de l'information entre diverses associations, un des buts principaux de la Fédération. La Fédération assurera la présence de 150 jeunes venant de tous les coins du pays et elle assumera l'organisation des activités de ce colloque national.

Pour tous renseignements concernant ce colloque, veuillez adresser vos demandes à:

Mlle Francine Bolduc, Direction-Jeunesse, 260 Dalhousie, Ottawa, Ont. K1N 5A5 Tél.: (613) 232-1213

ou

Secrétariat de l'ACELF, 3, place Jean-Talon, suite 338, Québec 2, Qué., G1K 7N8 Tél.: (418) 529-9681

C'EST QUOI, L'ÉTÉ, POUR VOUS

L'été est une saison bien spéciale pour nous tous. Pour le citadin, c'est la chaleur de l'asphalte dans la rue, les boissons fraîches et le temps des vacances. Pour le fermier, c'est au contraire le temps des gros travaux, l'espoir qu'il va pleuvoir ou qu'il va cesser de pleuvoir. Et pour les petits, l'été c'est toute leur enfance.

Mais pour un certain groupe de Canadiens, l'été est un temps de crise. Chaque été, le Service de Transfusion sanguine de la Croix-Rouge est à court de sang. Les besoins habituels continuent et il y a en plus une augmentation sensible du nombre d'accidents; la demande du sang total et de produits sanguins augmente donc proportionnellement. Pour les volontaires de la Croix-Rouge qui recrutent les donneurs, l'été signifie des doigts meurtris qui n'en finissent plus de composer des numéros de téléphone afin d'atteindre quelques donneurs.

L'été est le moment où nombre de gens quittent leur domicile; ils se rendent au chalet, ils vont camper, font des randonnées en voitures, et des voyages en avion. Quelques fois, ils ne font que se rendre à la piscine du voisin, mais il n'y a personne pour répondre au téléphone lorsque la téléphoniste volontaire du service de recrutement des donneurs de sang appelle.

Partagez les joies de l'été. Avant de partir de chez-vous, arrêtez à votre collecte de sang locale et faites un don de sang. Il ne vous en coûtera que trente minutes de votre temps. Jusqu'à cinq personnes profiteront du sang que vous aurez donné et qui vous aura coûté, en somme, bien peu d'effort.

Les donneurs de sang aiment la vie.

LES OBLATS OUVRENT UN NOVICIAT INTERPROVINCIAL AU CANADA

OTTAWA: La province oblate St. Peter's - Canada va inaugurer son noviciat le 30 août prochain. Prévu pour les Provinces St.Peter's et St. Paul's - Canada, ce nouveau programme sera également ouvert aux candidats de n'importe quelle autre province. L'équipe de formation se composera des PP. Roy BOUCHER et Howard SORENSEN (St. Peter's) et James JORDAN (St. Paul's). Le noviciat se partagera le Centre de Renouveau à Arnprior, Ontario, avec le programme de formation continue actuellement en cours.

La réunion interprovinciale de février à Edmonton indiquait qu'un noviciat oblat vraiment national ne pourrait se réaliser actuellement, bien qu'on ait discuté un programme interprovincial pour certaines provinces. La décision d'entreprendre le noviciat à Arnprior vient du fait que le noviciat américain de Godfrey (auquel participaient quelques provinces canadiennes) sera peut-être interrompu afin de restructurer le cycle d'études des séminaristes. On prévoit déjà une douzaine ou plus de candidats pour le nouveau noviciat canadien d'Arnprior.

Dans l'Ouest du Canada, par ailleurs, le noviciat de St. Mary's termine sous peu sa première année d'existence à la Résidence St. Charles, à Battleford, Saskatchewan. Les 7 novices sont sous la direction des PP. Wayne ZIMMER, Harold KAUFMANN, Joe BLATZ, et Ashley MATERI.

éditorial

A quand les écoles françaises en Alberta?

Dans quelques jours, des représentants de l'ACFA rencontreront le Cabinet provincial, comme ils l'ont fait l'an dernier, pour discuter de différents problèmes touchant la francophonie albertaine. Evidemment, l'éducation sera le point de discussion le plus important.

Au moment où nous écrivons ces lignes, nous n'avons pas encore pris connaissance du mémoire qui sera présenté au Cabinet, mais nous espérons qu'on y fait état des lacunes de la situation scolaire actuelle et que l'école française figure en tête de liste parmi les solutions qu'il importe d'appliquer à brève échéance si l'on veut assurer l'avenir de la francophonie albertaine.

Quand nous parlons d'école française, nous entendons des écoles où la totalité de l'enseignement se fait en français, où l'atmosphère est totalement française non seulement en raison de la langue française qui est le seul véhicule de communication, mais aussi en raison de la culture authentiquement française ou canadienne-française qui émane de la direction et du corps enseignant. Nous entendons également des écoles où se donne un enseignement très compétent de la langue anglaise, pour tenir compte de la réalité canadienne et albertaine dans laquelle nous vivons.

Il est temps que nous envisagions sérieusement la possibilité d'établir de telles écoles en Alberta et de discuter de ce problème au plus tôt avec le ministre de l'éducation. Il ne faut pas se leurrer, les écoles bilingues, telles qu'elles sont, fussent-elles dotées des meilleurs professeurs, ne produiront jamais que des anglophones capables de se débrouiller plus ou moins bien en français.

Cela est si vrai qu'à supposer que nous obtenions des écoles françaises de ce calibre, ça prendrait encore là des efforts bien particuliers et des mesures bien spéciales pour qu'à la fin de leurs études secondaires, les élèves se sentent à l'aise aussi bien en français qu'en anglais.

Nous ne préconisons pas quelque chose de tellement nouveau: nous avons eu dans le passé des écoles unilingues françaises: le Collège des Jésuites d'abord, puis le Collège Saint-Jean et l'Académie Assomption. A Falher, il y a eu le Collège Notre-Dame de la Paix. Les Albertains de naissance qui sont aussi à l'aise en français qu'en anglais sont ceux qui sont passés par ces institutions. Bien plus, aucun de ceux et celles qui ont fréquenté ces écoles ne s'est trouvé retardé dans la poursuite de ses études universitaires ou dans la réussite de sa carrière.

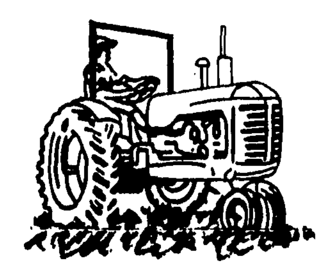
Certaines gens croient que l'école française constituerait un handicap pour leurs enfants qui, disent-ils, sont appelés à vivre et à travailler, qu'on le veuille ou non, dans une province anglaise, l'Alberta. Ils croient que si leurs enfants devaient fréquenter une école française, ils n'apprendraient pas bien l'anglais et seraient incapables de le parler ou de l'écrire correctement.

Il s'agit là d'une grossière erreur que l'expérience a démenti depuis bien longtemps. Les anciens du Collège Saint-Jean se souviendront qu'au temps du pensionnat, tous les sujets, sauf les sciences, les mathématiques et l'anglais étaient enseignés en français et qu'au surplus, le français était de rigueur au Collège en tout temps. Le Collège Saint-Jean, tout comme l'Académie Assomption, n'a jamais été une institution bilingue. Certains élèves arrivaient au Collège qui ne savaient pas un traître mot d'anglais. Ils ont quand même appris l'anglais au Collège et sont aujourd'hui d'excellents bilingues. Pas un seul de ceux-là d'admettrait être handicappé pour avoir fréquenté une école unilingue française.

Nous louons le dévouement et la patience des directeurs et professeurs qui travaillent présentement dans les conditions si difficiles des écoles bilingues. Nous admettons bien volontiers aussi qu'une école bilingue, "c'est mieux que rien". Mais ce que nous préconisons avec force, c'est que nos écoles bilingues ne sont pas la réponse à la formation d'une élite franco-albertaine.

C'est dès maintenant qu'il faudrait entreprendre un travail de sensibilisation auprès des parents, puis auprès du gouvernement. C'est dès maintenant aussi qu'il faudrait prévoir la formation de maîtres qui seraient aptes à travailler dans de telles écoles. Il s'agit donc d'un travail de longue haleine, mais on ne gagne rien à en retarder la mise en marche.

Guy Lacombe



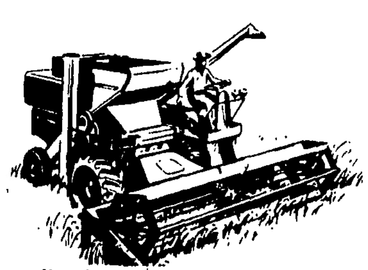
Semaine de la sécurité agricole du 25 au 31 juillet

Une soixantaine de Canadiens meurent et près de cinq cents autres sont blessés chaque année quand le tracteur qu'ils conduisent se renverse.

C'est ce triste bilan que vous communiquent le Conseil canadien de la sécurité et Agriculture Canada à l'occasion de la semaine de la sécurité agricole.

Les experts en sécurité agricole croient que la gravité des blessures qui résultent d'un accident de tracteur pourrait être réduite de 75 pour cent si ces machines étaient munies d'un châssis ou d'une cabine de protection et de ceintures de sécurité. Cet équipement est disponible sur les nouveaux modèles de tracteur. Les fermiers qui veulent en faire l'acquisition peuvent consulter leur représentant.

Il y a plusieurs règles simples qu'un conducteur peut suivre pour bénéficier d'une plus grande sécurité: *Connaître les manuels d'entretien et d'usage des machines. *Se tenir en bonne condition physique et mentale en dormant bien, s'habillant confortablement, travaillant selon son rythme personnel et se reposant régulièrement. *Eviter les pentes abruptes et rester loin des rigoles, des fossés. *Prendre soin de placer le panneau-véhicule lent, s'il faut circuler à moins de 25 m/h sur une route. *Conduire lentement sur les surfaces bosselées et dans les pentes, ou quand la visibilité est mauvaise, comme dans les grandes herbes. *Réduire la vitesse en tournant ou à l'approche d'une rigole. *Ne pas enlever l'équipement protecteur. *Arrêter le moteur avant de dégager ou de réparer une machine. *Eloigner les enfants. *Toujours employer les outils appropriés.



De bonnes récoltes à l'automne?

Selon un communiqué du ministère de l'Agriculture de l'Alberta, les pluies récentes nous permettent d'espérer de bonnes récoltes à l'automne. Au sud de la province, le blé atteint une moyenne de 12 pouces, alors qu'il n'a environ que sept pouces dans la région de Rivière-la-Paix.

Les sauterelles ont fait leur apparition dans le sud de la province, mais les pertes ont été fortement minimisées grâce aux insecticides. Par ailleurs les coccinelles de navets rouges ont fait sentir leur présence dans les régions nord-centre de la province et à plusieurs endroits de la région de Rivière-la-Paix.

Le Franco

Hebdo du Canada

Hebdomadaire français dévoué aux intérêts des francophones de l'Alberta et sans appartenance politique.

DIRECTEUR: Guy Lacombe

COMPOSITION ET CIRCULATION: Micheline Duclaume

MISE-EN-PAGE: Col Sissons

ABONNEMENT: $5.00 par année, $9.00 pour deux ans. Etats-Unis et autres pays étrangers: $7.50 par année. Courrier de deuxième classe, enregistrement no. 1881

TELEPHONE: 422-0388

ADRESSE: 10020-109 rue, Edmonton, T5J 1M4

PIERRE ELLIOTT TRUDEAU

"IMPORTANCE PRIMORDIALE DES COOPÉRATIVES AU CANADA"

N. D. L. R. - A l'occasion du congrès annuel du Conseil Canadien de la Coopération qui s'est tenu cette semaine à Edmonton, nous reproduisons ce document que nous empruntons au journal ENSEMBLE, édition du 28 juin 1974. Pendant la campagne électorale, le Conseil Canadien de la Coopération et la Cooperative Union of Canada avaient demandé aux quatre chefs politiques canadiens de faire connaître la politique qu'ils entendaient mettre de l'avant ou le programme de leur parti consacré aux coopératives et à leurs membres. Voici la position du premier ministre, M. Pierre-Elliot Trudeau:

Je reconnais depuis longtemps l'importance primordiale des coopératives au Canada et partout dans le monde. Je suis conscient, également de *l'expansion et de la force* financière de plus en plus grande *du mouvement coopératif, ainsi* que de sa contribution passée et future au développement économique de notre pays. Si je porte un tel intérêt aux coopératives et aux caisses populaires, c'est que je crois fermement aux idéaux et aux principes fondamentaux de partage, de coopération et d'auto-assistance que notre monde ne peut désormais plus considérer comme des éléments d'une lointaine utopie, car ils sont essentiels à notre survie même. Par leur prise de conscience et leur engagement, les membres des coopératives jouent un rôle capital dans notre société, en ce sens qu'ils traduisent des valeurs et une éthique fondées sur la reconnaissance de l'interdépendance des hommes.

Aux tenants de cette doctrine incombe la responsabilité, tant au sein du gouvernement que dans le secteur privé, à titre individuel aussi bien que collectif, de favoriser le renouveau des valeurs d'une société où la simple survie de l'individu n'est plus moralement acceptable, ni matériellement possible. A cette fin, nous devons tous chercher à encourager et à maintenir l'ouverture d'esprit et la réceptivité en matière d'information et de communication.

Qu'il me soit permis d'énumérer quelques-unes des réalisations de l'administration libérale fédérale à l'appui des buts poursuivis par les coopératives et les caisses populaires.

1. En 1970, le gouvernement libéral a présenté et adopté la Loi sur les associations coopératives du Canada; c'était la première mesure législative d'application générale qui allait régir la constitution en corporation et l'exploitation de coopératives au niveau fédéral.



"Les membres des coopératives jouent un rôle capital dans notre société..."

Le gouvernement sait que de nombreux consommateurs bénéficient de leur appartenance à des associations coopératives ou du soutien de celles-ci. Cette loi procure aux associations coopératives existantes, constituées en corporation en vertu d'une loi fédérale, un cadre légal qui convient davantage à leur nature et à leurs objectifs. Elle facilite, en outre, la création de nouvelles coopératives exploitées dans plusieurs provinces, ce qui aura pour effet de favoriser le développement de ce mouvement au Canada.

2. De nouveau en 1973, le présent gouvernement a tenu compte des représentations de la Canadian Co-operative Credit Society. Le gouvernement fédéral a consulté les provinces au sujet des modifications qu'il envisageait d'apporter à la Loi. A la suite de ces consultations, les modifications ont été déposées au Parlement et adoptées. Le gouvernement a déclaré qu'il entretiendrait des rapports étroits avec les provinces afin de s'assurer que la loi serait bien appliquée.

Les modifications apportées à la Loi sont les suivantes:

- l'augmentation du nombre des membres que peut compter l'Association canadienne des sociétés coopératives de crédit (caisses populaires);

- l'accroissement des pouvoirs d'investissement des associations;

- l'élargissement des autres pouvoirs des associations afin de répondre de manière plus satisfaisante aux besoins du mouvement coopératif de crédit; et

- la possibilité de consentir des prêts en cas d'urgence aux associations centrales de crédit.

3. Dans le secteur agricole, le gouvernement fédéral a aidé les coopératives, et continuera de le faire, afin qu'elles puissent payer aux agriculteurs un prix initial, organiser la vente de leurs produits et leur remettre le paiement final.

Le gouvernement a déposé, au cours de la seconde session du Parlement qui vient d'être dissout, un projet de loi qui *aurait amélioré l'actuelle Loi sur* la vente coopérative des produits *agricoles.*

Cette mesure législative aurait permis au gouvernement fédéral de fixer pour les produits primaires auxquels s'applique la Loi un paiement initial calculé d'après une estimation des prix de gros pratiqués sur le marché et des frais de vente du produit au cours de l'année de production à laquelle se rapporte ce paiement.

4. En 1973, une modification apportée à la Loi nationale sur l'habitation élargissait les *dispositions relatives au logement* coopératif. Diverses formes d'aide *sont venues se greffer à la Loi* pour permettre aux familles et aux personnes à faible revenu *d'acheter une maison par le truchement des associations* coopératives.

Ces modifications, qui prévoient des prêts pour des projets de logement coopératifs, encouragent aussi des groupes de personnes à s'associer pour faire l'acquisition d'une maison.

J'ai la conviction que, grâce au dynamisme de ses dirigeants actuels, le mouvement coopératif est voué à un avenir des plus prometteur.

Pierre Elliott Trudeau



Il faut craindre les dirigeants qui n'écoutent jamais, qu[illegible] tout en partant, et qui prétendent faire la loi et n'avoir rien à apprendre de personne. René Paré.

L'Alberta est devenue la province (mouton noir) du Canada le 8 juillet, peut-être à cause de l'or noir. Les Albertains ont appris à tout voir en bleu. Quoi qu'il en soit le budget Turner sera de nouveau présenté en chambre, et sera accepté. Puis on recommencera la lutte contre l'inflation, et tout ça sans le cher David.

Toujours dans le domaine de la politique, un lecteur m'a envoyé le mensonge suivant qu'il me fait plaisir de publier et tout ça pour vous montrer que je ne suis pas l'unique menteur de l'Alberta: "A la suite des élections, l'Alberta serait sur le point de devenir république. On ira chercher René Levesque pour qu'il en assume la présidence, et la raison pour laquelle on l'aura choisi c'est qu'il est pour l'unilinguisme. Il y aura deux vice-présidents: Peter Lougheed pour le nord et Rod Sykes pour le sud. Une grande partie du budget Albertain ira à l'anglicisation des Québequois."

Où trouver les plus belles femmes du monde? Au Canada en général, mais à Edmonton en particulier. C'est du moins l'opinion d'un professeur bien connu, lors d'une soirée dansante organisée dans le but de mieux se connaître pour mieux s'apprécier. On s'est rencontré et on s'est connu, pour le meilleur ou pour le pire...ha ha, de ces dames! ! !

Tout à fait par hasard, j'ai rencontré Nicole Creurer de Hinton qui était de passage à Edmonton pour suivre un cours d'agent d'immeubles. Quel acheteur pourra résister au charme et aux rires de Nicole? Il faut donc dire que son premier million est assuré.

Nous avons eu l'insigne honneur de rencontrer une grande vedette Québequoise lors d'une émission "Ranch 680" diffusée directement du terrain des Expositions à Edmonton. Vraiment le "Rendez-vous des Francophones" était le lieu tout approprié pour rencontrer Willie Lamothe...Monsieur Lamothe s'est dit enchanté de sa visite parmi nous, et étant au courant du grand succès de Vigneault, nous prévoyons que sa tournée prochaine ne peut être qu'un grand succès.

Nous avons lu avec intérêt la chronique du père Basile dans la dernière édition de l'hebdo "L'eau vive"...Mais qui aurait pensé que Basile (Kréquien) comme qu'il est, consacrerait la majeure partie de sa première colonne "aux criatures"? Sacré Basile, va......

A l'émission Mission Million Possible, télédiffusée directement d'Edmonton mardi le 16 juillet, les téléspectateurs présents ont vu les neuf demoiselles gagnantes du dernier million de la loterie Olympique. Un reporteur de Radio Canada, se basant sur un tuyau, a entendu au moins deux heures pour rencontrer une de ces dames qui devaient conserver l'anonymat jusqu'à l'émission. Si la Gendarmerie Royale attrape toujours son homme, les reporters même les plus chevronnés n'attrapent pas toujours leurs dames.

"ICI CHFA-RADIO-CANADA"

(PHOTOS: Le Franco)

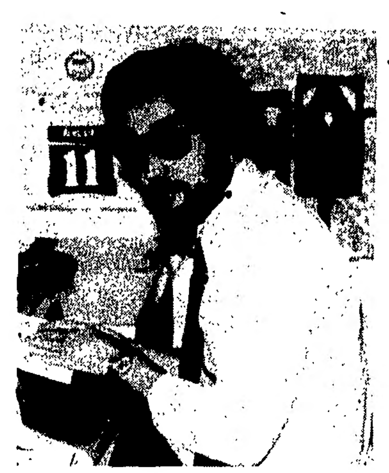
Mlle Bernadette Bérubé
réceptionniste

Comme on le sait, depuis le 1er avril dernier, le poste CHFA est passé aux mains de la Société Radio-Canada. Pour l'auditeur ordinaire, cela a pu représenter peu de choses. En général, ses annonceurs préférés sont demeurés au poste, et la diffusion a continué comme d'habitude avec le seul changement des émissions qu'apporte ordinairement la saison estivale.

De fait, les principaux changements qui ont été effectués à CHFA sont, jusqu'à date, au niveau du personnel. Un poste privé opère comme il le peut, au meilleur de ses moyens. Radio-Canada, c'est différent: il y a les unions, les conventions collectives, etc., et les "hommes à tout faire" d'hier doivent devenir des spécialistes et s'en tenir à leur champ de spécialisation. Ce qui fait que depuis le 1er avril, on est passé de 12 à 20 employés, et que d'ici peu, il y en aura quatre autres, de sorte qu'on aura tout bonnement doublé le personnel.

Comme on le sait, le nouveau directeur du poste est M. Guy Pariseau qui a remplacé M. Bernardin Gagnon. Ce dernier est devenu le représentant commercial de CHFA et l'agent des relations publiques. Quant aux annonceurs, ils sont demeurés au nombre de quatre et il s'agit de MM Benoit Pariseau qui est aussi lecteur des nouvelles et des sports, Normand Fontaine, Mme Chantal Taylor et Denis Lord, nouvellement arrivé et chargé de l'émission matinale "Bien, l'bonjour."

Chez les journalistes-reporters, le personnel a doublé et il est maintenant composé de M. Tharcis Forestier, directeur intérimaire des nouvelles, Mme Anik Kapetanovich, Mlle Mireille



Charles Lugassy
Journaliste-reporter

Guy Pariseau
directeur

Massé et M. Charles Lugassy. M. André Rouleau, directeur technicien est maintenant secondé par trois techniciens, en l'occurrence MM Raymond Deslauriers, Jean Drolet et Gérard Gravel. Deux autres viendront s'ajouter prochainement à cette équipe.

M. Gabriel Paradis, un vétéran du poste, continue à occuper la même position, soit celle de discothécaire. Par ailleurs une recherchiste à temps partiel a été engagée et il s'agit de Mme Michelle Bonnet.

Au secrétariat, il y a relativement peu de changements: Mlle Bernadette Bérubé a remplacé Mlle Paulette Pariseau au poste de réceptioniste, Mme Dominique Riffel est la secrétaire du directeur, tandis que Mme Danielle Jolivet et Mlle Danielle Petit occupent respectivement les postes de coordonatrice des programmes et rédactrice commerciale.

Il reste encore à embaucher un réalisateur de programmes et son adjoint.

On se rend compte que les présents locaux de CHFA sont devenus très exigus, avec tout ce personnel, d'autant plus qu'ils l'étaient déjà avec douze employés. Heureusement



Mme Danielle Jolivet
Coordonatrice des programmes



Mlle Danielle Carbonneau
rédactrice commerciale

d'ailleurs que tous ne travaillent pas en même temps. Par exemple, il n'y a ordinairement que deux techniciens en devoir, à la fois. De toute façon, tout semble indiquer qu'on verra d'ici peu des changements s'opérer au deuxième étage de l'édifice La Survivance pour permettre au personnel de CHFA d'opérer plus à l'aise et plus convenablement.

Présentement, chacun doit s'ajuster à cette nouvelle situation, mais il est sûr que cette période de transition terminée, les Franco-Albertains pourront jouir d'émissions allant toujours s'améliorant, et seront informés *d'une façon beaucoup plus* complète sur tout ce qui se passe ici en Alberta.

A l'équipe renouvellée de CHFA - Radio-Canada, bon succès!

LA VOIX FRANÇAISE DE L'ALBERTA

Salle d'informations.......

Nos auditeurs se sont sans doute rendus compte qu'il s'est produit des changements sensibles, sinon radicaux, dans la préparation et la présentation de nos bulletins de nouvelles.

Grâce à un personnel accru, CHFA - Radio Canada est maintenant en mesure de mieux servir ses auditeurs. Alors qu'autrefois nous n'étions que deux affectés aux informations, la salle de nouvelles compte maintenant un personnel de quatre nouvellistes. Mme Anick Kapetanovich est avec nous depuis plus de trois ans. Nos nouveaux venus sont Mlle Mireille Massé, native de Montréal qui a fait un stage avec CBXFT et M. Charles Lugassy, qui nous vient du Maroc via Israël, France et Montréal. Complète l'équipe de journalistes Tharcis Forestier un vétéran de 25 ans à CHFA, dont une vingtaine passée aux informations Nous travaillons en collaboration étroite avec les trois nouvellistes de CBXFT de sorte que nous sommes sept journalistes de la presse parlée au service des auditeurs francophones, à l'antenne 680. Bien que nous soyons en période



M. Tharcis Forestier et M. Gabriel Paradis, respectivement directeur intérimaire des nouvelles et discothécaire

Mme Chantal Taylor
annonceur

de transition et de réorganisation, le service d'informations s'est déjà amélioré avec onze bulletins par jour du lundi au vendredi inclusivement, garnis d'un nombre beaucoup plus considérable de topos, entrevues et le reste.

Les reportages que nous alimentons au réseau national se font de plus en plus nombreux nous faisant mieux connaître du reste du pays.

A la programmation d'automne, c'est-à-dire à compter de septembre, il y aura en plus six bulletins le samedi.

Nous avons pris des dispositions pour améliorer les bulletins "Informations Ouest" diffusés par le "Petit Réseau". Les quatres stations de Winnipeg, Régina, Edmonton et Vancouver



Mme Anik Kapetanovich
journaliste-reporter



Raymond Deslauriers
Technicien

seront probablement reliées par Telex facilitant ainsi la communication entre les quatre salles de nouvelles.

Nous espérons établir également une liste de correspondants qui alimenteront notre salle de nouvelles de différents centres francophones de la province.

Tharcis Forestier

Horaire

Semaine du 20 au 26 juillet

samedi

09h.30: Pierre et Popotame
10h.00: Pépé le cowboy
10h.30: Picolo
11h.00: Pour passer le temps
11h.30: Prélude
12h.00: Baseball
14h.30: Echos du sport
15h.00: Les héros du samedi
16h.00: Sporthèque
17h.00: Bagatelle
18h.00: La pince à linge
18h.30: Téléjournal
18h.35: Le fils du ciel
19h.00: Le monde de Disney
20h.00: Nous les comiques
22h.00: Mon pays, mes amours
22h.30: Téléjournal
23h.00: Cinéma

dimanche

09h.30: Grangallo et Petitro
10h.00: Le jour du Seigneur
11h.00: Rencontres
11h.30: L'agriculteur de demain
12h.00: La semaine verte
13h.00: Qui vive
13h.30: La flèche du temps
14h.00: Propos et confidences
14h.30: L'univers des sports
16h.00: L'heure des quilles
17h.00: 5D
18h.00: Concert intime
18h.30: Téléjournal
18h.35: Atome et galaxies
19h.30: Les beaux dimanches
22h.30: Téléjournal
22h.45: Sports-dimanche
23h.00: Ciné-club

lundi

10h.15: En mouvement
10h.30: La souris verte
10h.45: L'ours Colargol
11h.00: Personnalité féminine
11h.30: Sébastien et la Mary-Morgane
12h.00: Pépinot
12h.30: CF-RCK
13h.00: Croquons le verbe
13h.30: Téléjournal
13h.35: Réseau soleil
14h.30: Cinéma
16h.00: Allo grenouille
16h.30: Un géant et des puces
17h.00: Daktari
18h.00: Cher Oncle Bill
18h.30: Actualités 24
19h.00: L'homme qui revient de loin
19h.30: Les Pierrafeu
20h.00: Au clair de la lune
20h.30: Orson Welles présente
21h.00: Les Faucheurs de Marguerites
21h.30: Chapeau melon et bottes de cuir
22h.30: Téléjournal
23h.00: Souvenirs de Paul Collard
24h.15: Aux frontières du possible

mardi

10h.15: En mouvement
10h.30: La souris verte
10h.45: Poly et le diamant noir
11h.00: Personnalité féminine
11h.30: L'agence intérim
12h.00: Le prince Saphir
12h.30: L'éventail de Séville
13h.00: Du bout des doigts
13h.30: Téléjournal
13h.35: Réseau-soleil
14h.30: Cinéma
16h.00: Allo grenouille
16h.30: Marie Quat'poches
17h.00: Chez Pauline
17h.30: Actualités 24
18h.00: Baseball
20h.30: Daniel Boone
21h.30: Génies en herbe
22h.00: La petite semaine
22h.30: Téléjournal
23h.00: Cinéma

mercredi

10h.15: En mouvement
10h.30: La souris verte
10h.45: L'univers de Sylvie
11h.00: Personnalité féminine
11h.30: Les Grand-mères
12h.00: Woobinda
12h.30: Un enfant parmi tant d'autres
13h.00: Oh! Lala!
13h.30: Téléjournal
13h.35: Réseau-soleil
14h.30: Cinéma
16h.00: Allo grenouille
16h.30: Il était une fois
17h.00: Francophonissime
17h.30: Actualités 24
18h.00: Football canadien
20h.30: Les atomistes
21h.30: Les animaux chez eux
22h.00: Le jeune fabre
22h.30: Téléjournal
23h.00: Festival de Jazz de Montreux
23h.30: Cinéma

jeudi

10h.15: En mouvement
10h.30: La souris verte
10h.45: L'univers de Sylvie
11h.00: Personnalité féminine
11h.30: Histoire sans parole
12h.00: Mon ami Ben
12h.30: La maison des bois
13h.00: Du bout des doigts
13h.35: Réseau-soleil
14h.30: Cinéma
16h.00: Allo grenouille
16h.30: La Ribouldingue
17h.00: Tarzan
18h.00: La porteuse de pain
18h.30: Actualités 24
19h.00: Nanny
19h.30: Les grands films
21h.30: Les joueurs
22h.00: Citoyens avertis
22h.30: Téléjournal
23h.00: Politique atout
23h.30: Réseau soleil
00h.30: Cinéma

vendredi

10h.15: En mouvement
10h.30: La souris verte
10h.45: Topino
11h.00: Personnalité féminine
11h.30: Les saintes chéries
12h.00: Mini-fée
12h.30: Tom Sawyer
13h.00: Oh! Lala!
13h.30: Téléjournal
13h.35: Réseau-soleil
14h.30: Cinéma
16h.00: Allo grenouille
16h.30: Le major Plum Pouding
17h.00: L'odyssée sous-marine
18h.00: Le club des rescapés
18h.30: Actualités 24
19h.00: Le monde en liberté
19h.30: Marcus Welby, M.D.
20h.30: Hors série
21h.30: Les mers du sud
22h.00: Goûts, formes et couleurs
22h.30: Téléjournal
23h.00: Appelez-moi Lise
24h.00: Cinéma

Regardez le festival du cinéma canadien le mardi soir à 23 heures.

REGARDEZ

Cinéma CBXFT

samedi
20h.00: Nous les comiques

Un chef de rayon explosif. Comédie réalisée par Frank Tashlin, avec Jerry Lewis, Jill St. John et Agnès Moorehead. Un jeune homme, apparemment simple et naïf, est follement amoureux d'une jeune fille qu'il croit être de condition modeste comme lui. Tous deux échafaudent de beaux projets d'avenir. En réalité, la petite employée est immensément riche. Sa mère dirige une chaîne de grands magasins et a juré de tout faire pour empêcher ce projet de mariage qu'elle juge indigne de leur rang. Elle imagine donc un stratagème afin de le ridiculiser aux yeux de sa fiancée (USA 64). Présentateur: Jacques Houde. Invité: Paul Berval.

23h.00: Cinéma

La Vérité. Drame psychologique écrit et réalisé par Henri-Georges Clouzot, avec Brigitte Bardot, Marie-José Nat, Samy Frey, Charles Vanel et Paul Meurisse. Une jeune femme passe en cour d'assises accusée d'avoir tué son amant. Elle était venue rejoindre sa sœur à Paris. Le fiancé de cette dernière s'était épris d'elle et elle avait répondu à cet amour d'abord par jeu, puis sincèrement. Après une liaison orageuse, le jeune homme avait rompu. En apprenant le prochain mariage de sa sœur avec son ancien amant, elle s'était présentée chez le jeune homme et l'avait abattu (Fr. 60).

dimanche
23h.00: Ciné-club

Le Sang d'un poète. Cinéma muet réalisé et interprété par Jean Cocteau, avec Lee Miller, Pauline Carton et Odette Talazac. Grâce au mécénat du vicomte de Noailles, aussi producteur de l'Âge d'or, le poète Cocteau put, pour la première fois, aborder le cinéma, et en toute liberté. Rien de surréaliste (comme on l'a trop souvent écrit) dans ce film où Cocteau développe les thèmes, les obsessions, les leitmotive qui hantaient déjà ses poèmes, ses romans, ses dessins, ses pièces de théâtre. Ainsi voit-on errer des anges adolescents, s'envoler des boxeurs noirs au corps parfait, des écoliers en pèlerine se tuer à boules de neige, passer des femmes-statues ou des institutrices à binocle, un poète se draper de pourpre et de sang tandis que roulent les tambours, qu'un miroir devient piscine, et labyrinthe les corridors d'un hôtel meublé. Le « blason » d'une telle œuvre avait sa sincérité, malgré le goût des artifices et des feux d'artifice (Fr. 24-25).

lundi
14h.30: Cinéma

Au-delà des grilles. Drame d'atmosphère réalisé par René Clément, avec Jean Gabin et Isa Miranda. Après avoir tué sa maîtresse, un homme fuit la France et monte clandestinement à bord d'un navire. Une rage de dents l'oblige à débarquer à Gênes. Sans argent, il est forcé d'accepter la générosité d'une serveuse plongée elle-même en plein drame. Les deux malheureux s'éprennent l'un de l'autre. Désireux de donner un peu de bonheur à celle qui lui fut secourable, cet homme traqué lui offre l'illusion d'une nouvelle vie (Fr.-it. 48). Prix de la mise en scène et de l'interprétation féminine, Festival de Cannes 1949.

mardi
14h.30: Cinéma

Les Révoltés de Tolède. Film d'aventures réalisé par Fernando Baldi, avec Mark Damon, Paolino Gozlino et Maria Teresa Orsini. Au début de son règne, Pierre Ier de Castille se montre un roi noble et généreux. Son demi-frère, Henri de Trastamare, violent et ambitieux, fait enlever la fiancée du roi et s'apprête à s'emparer du trône. Dès lors, Pierre, devenu fou, fait peser sur son peuple une véritable tyrannie. (It.-esp. 65).

23h.00: Cinéma canadien

Ty-Peupe. Film réalisé par Fernand Bélanger. Deux jeunes gens farfelus et idéalistes se cherchent du travail. Ils découvrent la société dans laquelle ils vivent. Ils errent dans cet univers matérialiste auquel ils se sentent parfaitement étranger. Ty-Peupe, avec des images d'une grande éloquence, exprime le sens profond de la liberté et de l'idéal de la jeunesse. Participation de jeunes appartenant au milieu du Carré Saint-Louis (ONF 71).

mercredi
14h.30: Cinéma

Cet homme est dangereux. Film policier réalisé par Jean Sacha, avec Eddie Constantine, Grégoire Aslan et Colette Deréal. Un agent secret du F.B.I. arrive en France sous un faux nom et se présente comme un bandit américain activement recherché par la police. Il peut ainsi se joindre à un gang de hors-la-loi qui se prépare à kidnapper une millionnaire américaine en voyage en Europe.

23h.30: Cinéma

Raspoutine. Film biographique réalisé par Georges Combret, avec Pierre Brasseur, Claude Laydu, Isa Miranda et Renée Faure. Un simple Moujik, Raspoutine est doué de dons extraordinaires de guérisseur en même temps que d'une nature puissante. Il s'en sert auprès du jeune Tzarevitch. Disgracié à la suite d'un scandale, il est de nouveau mêlé à la politique de la cour. On décide de l'empoisonner. Comme il résiste au cyanure, Raspoutine est abattu à coups de revolver (Fr. 54).

jeudi
14h.30: Cinéma

Sérénade au Texas. Comédie musicale réalisée par Richard Pottier, avec Luis Mariano, Bourvil et Sonia Ziemann. Un vendeur de disques d'une petite ville de province apprend qu'il est héritier de fabuleux terrains pétrolifères au Texas. Il se rend sur les lieux avec son notaire où ils rencontrent l'hostilité des gens du pays. Les deux voyageurs se déguisent alors en musiciens et se joignent à un théâtre ambulant (Fr. 58).

19h.30: Les grands films

Les Aventuriers. Film d'aventures réalisé par Robert Enrico, avec Alain Delon, Lino Ventura et Joanna Shimkus. À Paris, une jeune étrangère fait la connaissance d'un pilote spécialisé dans les acrobaties et d'un mécanicien qui veut révolutionner l'industrie automobile. Tous trois décident de partir à la recherche d'un trésor englouti au large des côtes du Congo.

24h.00: Cinéma

L'humeur vagabonde. Comédie dramatique écrite et réalisée par Édouard Luntz, avec Erick Penet, Michel Bouquet, Jeanne Moreau et Madeleine Renaud. Un jeune provincial déçu par la vie au village avec sa mère, sa femme et ses enfants, monte à Paris pour s'y faire une situation. Il n'y trouve pas les personnes sur qui il comptait pour un bon départ, seul un cousin lui accorde un accueil un peu désinvolte. Il rentre alors chez lui à l'improviste si bien que sa mère, croyant trouver sa bru avec un étranger, tire sur elle et la tue (Fr. 71).

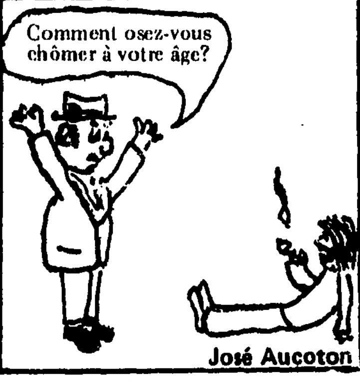
vendredi
14h.30: Cinéma

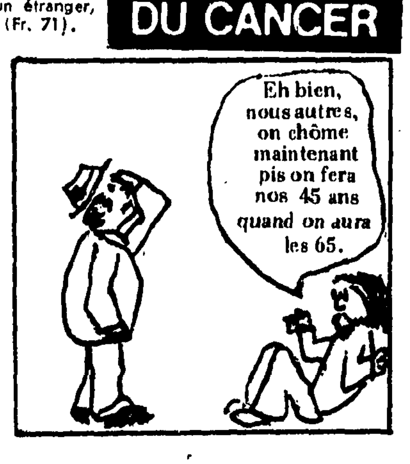
Chantage. Drame social réalisé par Guy Lefranc, avec Raymond Pellegrin, Magali Noël et Léo Genn. Le désespoir d'une jeune femme que l'on faisait chanter la pousse au suicide. L'enquête ouverte, on arrête un certain monsieur dont la fille tente en vain de prouver l'innocence. C'est alors qu'elle se trouve jetée, sans le savoir, au cœur d'une jeune redoutable organisation exerçant, à grande échelle, le chantage (Fr. 55).

24h.00: Cinéma

Le Procès de Julie Richards. Drame réalisé par Larry Peerce, avec Barbara Barrie, Bernie Hamilton, Richard Mulligan et Harry Bellaver. Abandonnée par son mari, une femme a obtenu le divorce. Elle vit paisiblement dans une petite ville, avec sa fillette lorsqu'elle rencontre un noir et en devient amoureuse (USA 64).

Comment osez-vous chômer à votre âge?





José Aucoton

Horaire CBXAT

samedi

08h.00: Pépé le cowboy
08h.30: Picolo
09h.00: La porteuse de pain
09h.30: La Petite Semaine
10h.00: Les héros du samedi
11h.00: Sporthèque

dimanche

08h.00: Pépinot
08h.30: Le prince Saphir
09h.00: Le jeune fabre
09h.30: Les fauchers de Marguerite
10h.00: La semaine verte
11h.00: Qui vive
11h.30: La flèche du temps
12h.00: Topino

LA PROVINC

FÊTE NATIONALE DE LA FRANCE



Après la lecture du Message de M. Valéry Giscard d'Estaing, M. le Consul de France propose un toast à la France.



Plusieurs représentants officiels du gouvernement provincial et de la ville d'Edmonton se sont rendus à la résidence consulaire le 13 juillet dernier, veille de la fête nationale de la France



A la soirée de l'Alliance Française, vendredi soir dernier, quelques invités ont bien voulu poser pour le Franco. On reconnaît avec M. le Consul de France et sa dame, M. et Mme Narayana, d'Edmonton.

MESSAGE DU PRÉSIDENT DE LA FRANCE

Madame, Mademoiselle, Monsieur,

C'est l'ensemble du peuple français qui, le 14 juillet, célèbre sa Fête Nationale.

Nouvel élu à la Présidence de la République, je veux vous adresser personnellement un message de solidarité et d'espoir.

Là où vous êtes, vous voyez la France de l'extérieur, vous connaissez ses capacités et ses qualités. Vous souffrez de voir ses faiblesses ou ses insuffisances. Vous savez aussi qu'elle est, par sa nature, par sa tradition, par sa civilisation intellectuelle et humaniste, pour nous qui sommes ses fils, le plus beau pays du monde.

Vous qui, au nombre de plus d'un million, êtes la France à l'étranger, je vous demande de soutenir cette action, en faisant connaître notre volonté de renouveau, et en portant partout le témoignage de la vitalité, de l'activité et de la générosité françaises.

"Je vous vois rassemblés un peu partout dans nos Ambassades, créant aujourd'hui, sur la carte du monde, la constellation du peuple français tel qu'il a essaimé, et tel qu'il reste, solidaire et fidèle:

J'envoie à chacune et à chacun d'entre vous, de plus âgé au plus jeune, le salut amical de la France."

Valéry Giscard d'Estaing

Les pionniers scouts de St-Thomas en voyage au Yukon

Accompagnés de M. Alex Senio (conseiller) et du Révérend Père Charles Weckend, o.m.i., du Collège Newman, les dix pionniers de la troupe scout de St-Thomas ont fait un voyage merveilleux de quinze jours au Yukon.



Partis d'Edmonton par train, ils furent accueillis à Prince-Rupert par les pionniers locaux et visitèrent le musée, avant de repartir en bateau pour une croisière de 33 heures, le lendemain matin vers Skagway, Alaska.

De là, sac au dos, avec des provisions pour six jours, ils suivirent la "Trail" des chercheurs d'or de 1898, jusqu'au sommet de la fameuse passe Chillkoot où tant de malheureux perdirent la vie durant la ruée vers le Klondike.

Campant sous la tente au bord du sentier, ils arrivèrent au sommet le troisième jour. De là, la vue est magnifique et ils eurent, ce jour-là, le privilège d'une journée superbe.

Ensuite, ils redescendirent vers Bennett pour prendre le train jusqu'à Whitehorse, qu'ils visitèrent durant une journée avant de prendre l'autobus pour Dawson City.

Nulle part ailleurs, l'hospitalité du Yukon ne fut plus évidente qu'à Dawson, où le Révérend Père Bobillier, o.m.i., curé de la paroisse St. Mary, hébergea toute la troupe pendant trois jours dans la salle paroissiale. Les jeunes réussirent même à trouver de l'or dont ils sont très fiers.

De retour à Whitehorse pour deux jours, ils furent chaleureusement accueillis par le Père Noonan, curé de la paroisse du Sacré-Coeur, puis ce fut le retour en jet pour Edmonton, chacun conservant de nombreux souvenirs de jours heureux.

Les dix pionniers étaient: Alan Brownoff, Brent Davies, Glen Dick, Johny Charest, Michael Charest, Richard Létourneau, Louis Pahud, Robert Pahud, Brian Senio, Bernard Roy.

Ce voyage, presque entièrement organisé par les jeunes eux-mêmes, démontre la volonté des pionniers de se développer, au mieux de leurs capacités, physiquement, mentalement et spirituellement.

Merci à tous ceux qui ont aidé à la réalisation de ce beau projet.

CONGRÈS



Un des c
de son i
quelque
dans la c

SPEC

Une troup
la trou
présentera
Edmonton
juillet pro

C'est au M
- 102e av
trois pre
jeudi le
samedi l
Dimanch
spectacle
au Hovel
avenue J
plus, c
spectacle
REND
FRANCO
l'expositi
l'après-mi

Ce spect
assez co
d'expressi
quelques



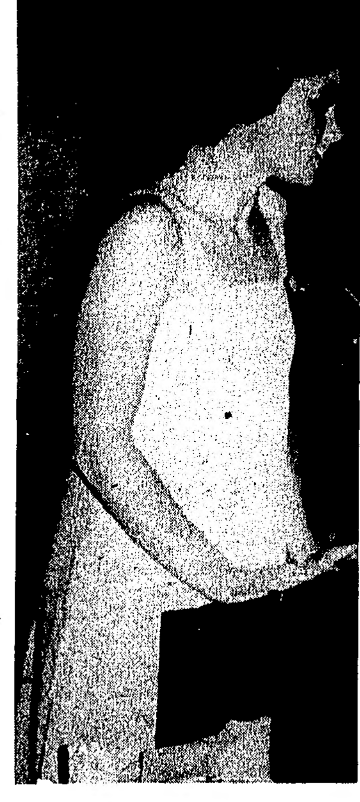
INCE EN BREF

(Photos: Le Franco)

CONGRÈS ANNUEL DU C.C.C.



Un des coopérateurs n'a pu résister au charme de Marilyne Despins, lors de son inscription au Château Lacombe ' dimanche soir dernier. En tout quelque 160 délégués venus de tous les coins du Canada se sont rendus dans la capitale de l'Alberta pour cette importante convention du CCC.



Nancy Betkowski représentait le ministre Horst Schmid au banquet de lundi soir.



Mme Rachel Mercure reçoit une gerbe de fleurs au banquet de lundi soir.



M. Armand L. Godin, secrétaire général du C.C.C. donnant sa dynamique conférence lundi matin sur le Communication (voir page 1).



SPECTACLE DE MIME À EDMONTON

Une troupe de mime de Montréal, la troupe "LE MASQUE" présentera son spectacle d'été à Edmonton les 18,19,20 et 21 juillet prochain.

C'est au Musée provincial (12845 - 102e avenue) qu'auront lieu les trois premiers spectacles, soit jeudi le 18, vendredi le 19 et samedi le 20, à 8h.30 p.m. Dimanche, le 21, un autre spectacle sera donné en matinée au Hovel Night Club (10907 avenue Jasper), à 2h. p.m. De plus, certains extraits du spectacle seront présenté au RENDEZ-VOUS DES FRANCOPHONES au terrain de l'exposition le 19 et le 20 dans l'après-midi.

Ce spectacle offre un éventail assez complet des possibilités d'expression de l'art de la mime: quelques courtes pièces mimées, deux pantomimes de style ou illustration technique ainsi qu'un mimodrame intitulé "Les bas-fonds'', vous communiqueront tantôt le rire, tantôt les larmes, tantôt enfin la simple sensation de vivre.

Fondée en 1971, la troupe "Le Masque" regroupe dix membres du "Théâtre National de Mime du Québec". Le comédien mime, Elie Oren, dirige parallèlement les activités de ces deux organismes.

En plus de son directeur, Elie Oren, "Le Masque" compte parmi ses membres la comédienne mime Lucie Martel qui, depuis quatre ans, est co-directrice de la troupe, en plus d'être responsable de la conception des costumes et des maquillages.

A chacun des spectacles, l'entrée est gratuite.



"LE MASQUE" en action...

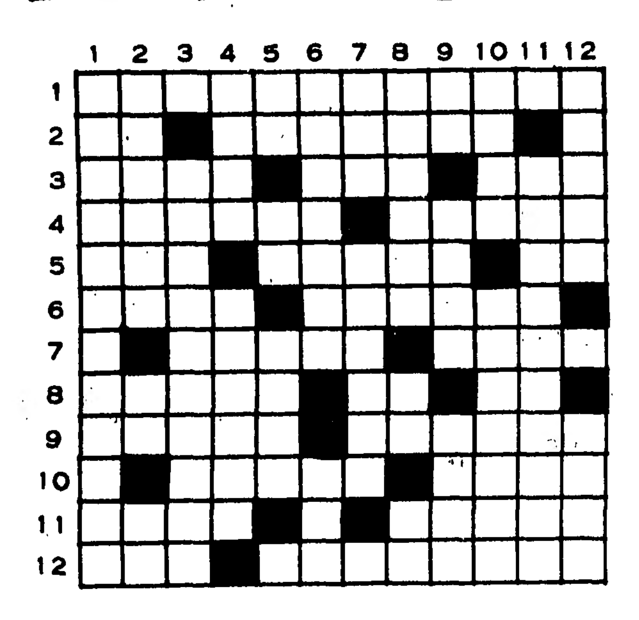
., curé de la
ebergea toute
is jours dans
Les jeunes
ouver de l'or
s.

tehorse pour
ls furent
ueillis par le
de la paroisse
is ce fut le
Edmonton,
de nombreux
ureux.
étaient: Alan
Davies, Glen
est, Michael
Létourneau,
bert Pahud,
Roy.
presque
isé par les
démontre la
niers de se
eux de leurs
siquement,
irituellement.
qui ont aidé
de ce beau

NECROLOGIE

SURETTE — M. Henri Pierre Surette de Maillardville est décédé le 3 juillet à l'âge de 81 ans. M. Surette a été maître d'école pendant vingt ans en Alberta. C'était après la première guerre, où il servit en Europe et à Vladivostok en Russie, qu'il se rendit à Morinville de la Nouvelle-Ecosse comme professeur bilingue. Il enseigna également à Rivière-qui-Barre, à Lamoureux et dans le district de St-Paul avant de déménager à Edmonton en 1938. Là il fut actif dans la commission scolaire de la paroisse de St-François du Nord Edmonton et dans le conseil La Vérendrye des Chevaliers de Colomb. Les 22 dernières années se passèrent à la Côte Pacifique - Richmond, Abbotsfort, Sidney et finalement à Maillardville. Exactement un an auparavant Henri et Cécilia Surette célébraient leur noce d'or entourés de leurs six enfants et 14 petits-enfants. Au service, qui a eu lieu le 6 juillet dans l'église Notre-Dame de Lourdes de Maillardville, on remarquait la présence de Son Excellence Mgr James Carney, archevêque de Vancouver, le T.R.P. James Gibson, o.f.m., provincial des franciscains, son fils le R.P. Paul Surette, o.f.m., curé de ND de Lourdes, Maillardville, le R.P. Nestor Therrien, curé de ND de la Paix, New Westminster, le R.P. William Collins, o.f.m., curé de St-François, Vancouver, qui fut le prédicateur de circonstance et le vicaire de la paroisse de R.P. Canisius Seiferling, o.f.m. Les Chevaliers de Colomb des conseils de Maillardville et de Coquitlam formaient la garde d'honneur, et Mme Thérèse Carrière dirigeait la chorale de Lourdes. Il laisse pour pleurer sa perte, son épouse Cécilia née Boissonnault; 3 fils: le R.P. Paul Surette, Kim de Vancouver, Henri de Leduc; 3 filles: Thérèse Dous de Sidney, C.B., Simonnne Turner de Coquitlam, C.B., et Rita Lukaniuk de Abbotsford, C.B.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1—Qualité d'une personne serviable.
2—Vieux oui — Ce qui est utile à Quelqu'un.
3—Vase — Trois fois — Mèche de poils.
4—Joie collective — Ville des Pays-Bas.
5—Et caetera —Douze mois — Note.
6—Qui n'est pas mûr — Pareilles.
7—Ouvertures pratiquées à la table supérieure d'un violon — Nom poétique de l'Irlande.
8—Mets ensemble des choses diverses — Pronom familier — Ile française de l'Atlantique.
9—Débarassé des noeuds — Est.
10—Garnir un voilier — Nom hongrois du Danube
11—Triages — Donner de l'air.
12—Transpire — Remet debout.

VERTICALEMENT

1—Mouvements de révolte.
2—Rédigée — Prép. — Ruisselet.
3—Ecrit consacré à plusieurs défunts.
4—Biographies — Ils travaillent dans des abattoirs.
5—Indium — Qui est à elle — Orateur grec.
6—Prévision — Epoque
7—Est ouvert — Prénom masc.
8—Qui n'est pas réel — Patrie d'Abraham— Altesse Royale.
9—Laize — Embrouille — Notion.
10—En outre — Fautes.
11—Jalousies.
12—Arbrisseau épineux — Poids de l'emballage d'une marchandise.

SOLUTION DE LA SEMAINE DERNIERE

HORIZONTALEMENT

1-Cuisinière 2-Orner-Noé-Ah 3-Uni-Ebéniste 4-Retenir-Nets 5-Ire-Tuerie 6-Iran-Ais-Ire 7-Evterbe-Na 8-Rai-Op-Peene 9-Ottoman-Cl 10-Sana-Reg-Bée 11-Ti-Outarde 12-Elans-Teinté

VERTICALEMENT

1-Courriériste 2- Urne-Rua-Ail 3-Initiation 4-Se-Erne-Taon 5-Irène-Rot-Us 6-Bi- Apport 7-Inertie-Meat 8- Eon-Us-Pagre 9-Reine-En-Di 10- Serine-Ben

PETITES ANNONCES

APPARTEMENT A LOUER

Appartement pour 3 personnes ou un couple situé au 5723-107e rue. Francophones de préférence. Téléphonez au 434-8696.

CORRESPONDANCE

Dame retirée désire correspondre avec Canadien distingué 60-70. S'adresser au Franco.

DIVERS

LA FOI VIVIFIANTE. Ecoutez la foi vivifiante tous les dimanches matins. Au micro Fernand St-Louis. CHFA 680 au cadran à 8h.00a.m.

CARDA Ltée

MAISON A VENDRE

Cinq minutes du centre-ville et près de J.H. Picard. Maison très propre de 2 chambres à coucher et beaucoup d'armoires. Appartement au sous-sol. Garage double. Vous pouvez visiter cette jolie maison située au 9018 - 93e rue en composant 466-9157.

Maisonnette de 2 chambres à coucher située au centre de Bonnyville. $13.000.

Maison mobile (12'x64') 4 chambres à coucher. Centre-ville. Cuisinière, réfrégérateur, laveuse, sécheuse. Très jolie. $10,500.

Maison neuve de 3 chambres à coucher, 2 foyers. $25,000 d'hypothèque.$31,000.

Immeuble de 8 appartements — 2 terrains — garage double — bien situé à St-Paul. $42,000.

Deux demi-quarts de terres — 250 acres en culture à 2 milles de St-Paul. $52,000.

CARDA St-Paul 645-4056 —

CARDA Edmonton 488-3242

Cartes d'affaires

APPROBATION DE LA PARTICIPATION D'OTTAWA AU PROGRAMME PAIX-ATHABASCA

Le gouvernement fédéral est prêt à engager un million de dollars dans la deuxième phase du programme fédéral-provincial de rétablissement du niveau d'eau du delta Paix-Athabasca et du lac Athabasca. Le programme proposé de deux millions serait mené à bien cette année en collaboration avec les provinces d'Alberta et de Saskatchewan.

L'honorable Jack Davis, ministre de l'Environnement, et l'honorable Jean Chrétien, ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, ont approuvé la participation du gouvernement fédéral à la construction d'un barrage immergé permanent sur la rivière Des Rochers, dans le nord de l'Alberta.

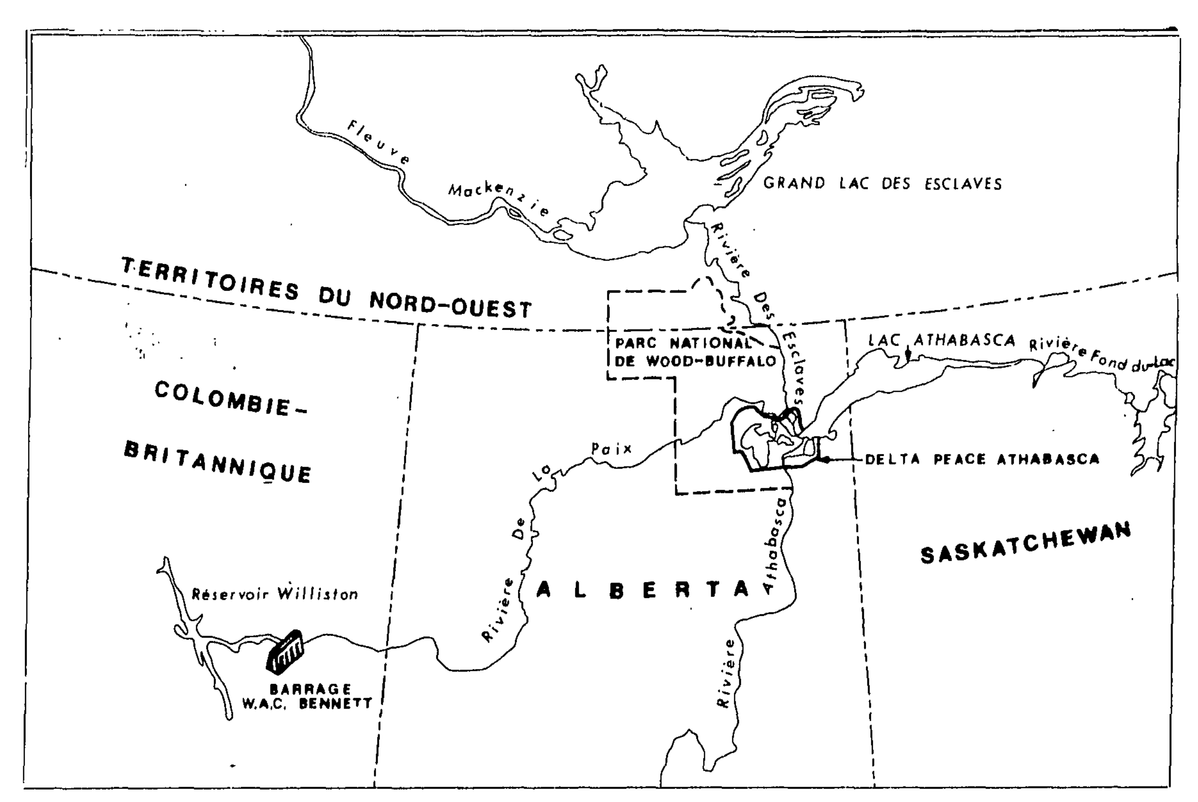
"La collaboration entre les trois gouvernements engagés dans la première phase du projet du delta Paix-Athabasca a été excellente," a dit M. Davis. "Je pense que cet esprit de coopération en vue de protéger et de préserver les territoires du nord dont l'écologie est très fragile, se poursuivra dans le *programme proposé.*"

La première étape du programme destiné à enrayer la baisse du niveau d'eau du lac Athabasca et du delta comprenait une étude, d'une durée de deux ans, entreprise conjointement par le Canada, l'Alberta et la Saskatchewan, et la construction d'ouvrages temporaires afin de prévenir un désastre écologique. La part du gouvernement fédéral s'était alors élevée à $1,700,000.

La construction de barrage en enrochements qui relèvera le niveau d'eau est l'élément clé dans la recherche d'une solution permanente au problème provoqué par l'homme.

Le niveau d'eau du delta, dont l'environnement est très fragile, a été profondément perturbé par la construction, en 1968, du barrage Bennett sur la rivière de la Paix, en Colombie-Britannique.

Les inondations cycliques du printemps dans les terres mouillées ont été modifiées par l'aménagement hydroélectrique. Dès 1970, il était clair que la vie qu'abrite le delta était en danger. Etaient menacés des aires de halte et de nidification d'oiseaux aquatiques migrateurs, zones ayant une importance internationale; une grande partie du parc national Wood Buffalo; les transports par eau; les industries du piégeage et de la pêche; et le mode de vie des indigènes.



Au cours de l'étude fédérale-provinciale, qui s'est terminée en 1973, on a pris des mesures temporaires pour relever le niveau d'eau du delta. Des travaux d'urgence de lutte contre l'érosion ont aussi été effectués sur la rivière Athabasca.

Un comité technique consultatif fédéral-provincial a recommandé la construction d'un barrage immergé comme étant le meilleur moyen de rétablir le niveau d'eau du lac Athabasca. Le gouvernement fédéral est disposé à appliquer cette recommandation et à assumer la moitié des frais de construction. On demandera à l'Alberta d'en acquitter 45 pour cent et à la Saskatchewan, 5 pour cent.

A l'intérieur du programme général, les trois gouvernements mettraient sur pied un comité de supervision qui assurerait la liaison et la coordination continuelles pour toutes les questions touchant au delta Paix-Athabasca. Ce comité recommanderait et superviserait aussi les activités visant à rétablir les conditions environnementales, ainsi que les programmes de gestion intensive.

QUI EST LE VRAI RESPONSABLE?

Un peu partout au Canada, des lecteurs ont fait parvenir aux rédacteurs de journaux leur opinion sur le port obligatoire de la ceinture de sécurité.

Les gens qui ont toujours été contre - il y en a un bon nombre - disent aujourd'hui qu'ils reconnaissent la valeur de la ceinture mais qu'ils sont en défaveur de son port obligatoire. Les deux arguments les plus forts et les plus fréquents sont: "Je risque ma propre vie" et "Ce n'est pas la loi qui empêche un chauffard d'être un chauffard". **La première raison est entièrement fausse et la seconde est discutable puisqu'on se moque alors des autres usagers de la route, automobilistes, cyclistes ou piétons ainsi que de la responsabilité de chaque conducteur envers les contribuables.**

De plus, on ignore ou on veut ignorer certaines réalités.

Un premier fait: des études sur les accidents d'automobiles montrent que 40 pour cent des décès ne seraient pas si le chauffeur et les passagers portaient la ceinture de sécurité horizontale et que 53 pour cent ne seraient pas s'ils portaient les ceintures horizontales et diagonales.

Un deuxième fait: ce ne sont pas les médecins, les messages de sécurité routière, les organismes, les prophètes ou les sages qui feront que vous portez la ceinture ou non.

Un troisième fait: 24 pour cent de moins de gens sont alités dans les hôpitaux australiens depuis la mise en vigueur de la loi de la ceinture de sécurité.

Un quatrième fait: en Australie, le port de la ceinture s'est traduit par une baisse de 17.2 pour cent des décès sur la route, durant la première année. L'expérience australienne se rapproche beaucoup de nous, à cause des nombreuses conditions routières semblables.

Le conducteur est responsable envers les autres conducteurs et envers les piétons.

Lors d'une manoeuvre d'urgence ou à la suite de toute autre circonstance extérieure inattendue, un véhicule peut se trouver hors de contrôle. S'il porte sa ceinture, le conducteur reste en place pour reprendre le contrôle et éviter d'aggraver la situation. Mais que peut-il faire si, au cours de la même manoeuvre, le passager assis à l'avant est déséquilibré et projeté à gauche, bloquant ainsi tous ses mouvements?

Chaque conducteur est responsable des deniers publics.

Même ceux qui s'opposent à son port obligatoire disent que la ceinture réduit le nombre de décès et la gravité des blessures. Ils devraient donc être logiques avec eux-mêmes.

Moins de morts accidentelles et de blessures implique:

- un usage moindre des lits d'hôpitaux, le coût des soins médicaux s'élève moins vite; en général les services de santé sont moins coûteux.
- une baisse probable des assurances-automobiles et du même coup des primes.
- un moins grand nombre de familles prises en charge par l'Etat à cause du décès ou de l'immobilisation d'un parent.
- une perte moindre d'heures-hommes au travail; moins de réengagement, de réentraînement, entraînant des coûts de production moindres et des prix qui augmentent moins vite.
- moins de problèmes et de procédures judiciaires à la suite d'une blessure.
- le contribuable paie moins pour l'assistance judiciaire, les frais d'ambulance, d'enquête, de coroner, de force policière, etc...

M. Paul Fine, qui poursuit des recherches sur la motivation, pense que "quand les gens ne peuvent pas prendre conscience d'un danger dans leur vie quotidienne, ni s'en défaire, ils tendent à nier son existence."

On ne peut nier ce problème, il *faut le prendre de front.*

Tous les jours, des outils de prévention sont à notre portée, mais trop souvent nous les négligeons et n'en cherchons pas la nécessité première.

Nous acceptons que quelqu'un doive recevoir un entraînement adéquat avant de pratiquer sa profession. Nous acceptons que les plans de construction soient soumis à la municipalité avant de construire sur notre propre terrain. Nous acceptons qu'un conducteur doive passer un examen avant d'être laissé libre d'aller où bon lui semble.

Alors pourquoi les contribuables ne pourraient-ils pas demander leur libération des coûts et des dépenses inutiles causés par des irresponsables?

Le candidat au suicide ne peut-il pas faire en sorte qu'aucun innocent n'ait à payer?



LA VITESSE OU LE MILLAGE

Une vitesse élevée augmente considérablement la consommation d'essence. Les statistiques démontrent qu'en conduisant à 50 milles à l'heure au lieu de 70 milles à l'heure, on peut réduire la consommation d'essence de près de 20 pour cent.



Public Works Canada | Travaux publics Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES, visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées au Chef des Services financiers et administratifs, région de la Capitale, ministère des Travaux publics, 10e étage, 1 Thornton Court, Edmonton (Alberta) T5J 2E7 et portant sur l'enveloppe la désignation et le numéro de l'entreprise, seront reçues jusqu'à 2h.00 p.m. à . la date limite déterminée.

ENTREPRISE

"INTERIOR and EXTERIOR PAINTING, VARIOUS GOVERNMENT BUILDINGS"

Endroit où est situé chaque édifice:

HIGH PRAIRE, Alberta	LAC LA BICHE, Alberta
LEDUC, Alberta	La CRETE, Alberta
OLDS, Alberta	PEACE RIVER, Alberta
SYLVAN LAKE, Alberta	MANNING, Alberta
TROCHU, Alberta	ONOWAY, Alberta
VALLEYVIEW, Alberta	RYLEY, Alberta
WESTLOCK, Alberta	SANGUDO, Alberta
ANDREW, Alberta	SEXSMITH, Alberta
BACHAW, Alberta	SMOKY LAKE, Alberta
BRETON, Alberta	TWO HILLS, Alberta
CASTOR, Alberta	VEGREVILLE, Alberta
CLYDE, Alberta	WARBURG, Alberta
CONSORT, Alberta	WILDWOOD, Alberta
DEVON, Alberta	WHITECOURT, Alberta
DONALDO, Alberta	U.I.C. Bldg. EDMONTON, Alberta
EVANSBURG, Alberta	109 Street Bldg. EDMONTON, Alberta
FORT SASKATCHEWAN, Alberta	Sir Alexander MacKenzie Bldg. EDMONTON, Alberta
HANNA, Alberta	Boiler Rooms, EDMONTON, Alberta
INNISFREE, Alberta	
IRMA, Alberta	ATHABASCA, Alberta
KITSCOTY, Alberta	PROVOST, Alberta

Date limite: le 31 juillet, 1974.

INSTRUCTIONS

Les contracteurs peuvent soumettre une offre sur un des projets énumérés ci-dessus en obtenant les documents de soumission par l'entremise de votre maître de poste local ou au bureau du ministère des Travaux publics du Canada, Edmonton, Alberta.

Les contracteurs peuvent aussi soumettre des offres sur plusieurs ou tous les projets énumérés ci- haut en obtenant les documents de soumission marqués "Supplementary Tender proposal" au bureau du ministère des Travaux publics du Canada, Edmonton, Alberta.

Il ne sera tenu compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt déterminé aux documents de soumission.

Le Ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

R.A. Melnick
Chef des Services financiers et administratifs - région de l'Ouest

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES et portant sur l'enveloppe la mention "Tender for Alterations to Canadian Customs Inspection at the Calgary International Airport, Calgary, Alberta", seront reçues jusqu'à 3h.00 p.m. le 7 août, 1974.

On peut se procurer les plans, devis et les documents de soumission (en anglais seulement) au ministère des Transports, directeur régional des approvisionnements, salle 894, Edifice Fédéral, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta moyennant un chèque bancaire visé de $25.00 établi à l'ordre du Receveur Général du Canada.

Les plans et devis seront en montre à la Builders Exchanges à Edmonton, Calgary, Red Deer, Alberta; Vancouver, C.B.; Southam Building Reports, Winnipeg, Manitoba et à la Industrial Construction Centre Ltd., Burnaby, C.B.

D.J. Dewar
Administrateur de la région de l'Ouest.

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETEES et portant sur l'enveloppe la mention "Tender for Extention of Water & Sewer Mains at Lethbridge Airport, Lethbridge, Alberta", seront reçues jsuqu'à 3h.00 p.m. le 6 août, 1974.

On peut se procurer les plans, devis et les documents de soumission (en anglais seulement) au ministère des Transports, directeur régional des approvisionnements, salle 894, Edifice Fédéral, 9820 - 107e rue, Edmonton, Alberta moyennant un chèque bancaire visé de $25.00 établi à l'ordre du Receveur Général du Canada.

Les plans et devis seront en montre à la Builder Exchanges à Edmonton, Calgary, Lethbridge, Medicine Hat, Alberta; Vancouver, C.B. Southam Building Reports à Winnipeg, Mainitoba et à la Industrial Construction Centre Ltd., Burnaby, C.B.

D.J. Dewar
Administrateur de la région de l'Ouest.

(suite de la page 14)

FONCTION PUBLIQUE

Assumer la direction et l'encadrement technique au niveau de l'"évaluation de projets témoins et de recherche financés, de même que de l'étude des propositions et avis reçus quant à la conception . à donner à la recherche sur le plan social et de l'évaluation. L'intéressé doit aussi effectuer des études portant sur la conception et l'application de travaux de recherche qui se rattachent au bien-être social.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

ÉCONOMISTE - SPÉCIALISTE EN RECHERCHE OPÉRATIONNELLE OU EN GÉNIE

Réf: 74-430-43 (69)
Centre de Recherches sur les communications

En vue de faire partie d'une équipe inter-disciplinaire d'ingénieurs et de mathématiciens qui s'occupent d'une étude sur la synthèse, l'établissement de modèles et l'analyse de systèmes de communications perfectionnés et à grande échelle. Le travail exige une très bonne formation en mathématiques, spécialement en programmation heuristique, simulation, théorie des files d'attente et théorie des réseaux. De plus, une expérience en génie est souhaitable. Les candidats doivent être intéressés à travailler dans un milieu de recherche où les projets sont ordinairement d'une durée d'un an ou deux.

MINISTERE DES COMMUNICATIONS

CONSEILLER SOCIO-ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

Réf: 74-430-44 (69)
Région de l'Ontario

Le ministère des Communications requiert, pour son bureau régional de l'Ontario situé à Toronto, les services d'un conseiller pour mener des études sociologiques et économiques relatives aux services de communication de la région; pour

évaluer la demande et émettre des avis sur les besoins régionaux en matière de télécommunications; pour formuler des recommandations sur l'élaboration, aux échelons régional et national, de lignes de conduite dans le domaine des communications, examiner et analyser les demandes des usagers visant à établir ou à modifier des systèmes à hyperfréquences dans la région même et entre régions.

Les candidats doivent également bien comprendre les lois et les règlements fédéraux et provinciaux qui touchent le secteur des télécommunications, et connaître les conditions socio-économiques de caractère régional rattachées aux communications.

TRAVAIL CANADA

AGENT DE RECHERCHE SUR L'INDUSTRIE

Réf: 74-430-45 (69)
Division des Industries du Ressort Fédéral
Direction économique et recherches

L'heureux candidat entreprendra un large éventail de recherches en relations industrielles aux fins d'assurer un service continu de conseils dans les secteurs de l'économie et des politiques, relativement aux conflits ouvriers-patronaux et aux fins de l'etablissement de rapports syndicaux-patronaux constructifs.

Un bon nombre d'années d'expérience pertinente dans le domaine des relations industrielles, de préférence auprès de l'une des grandes industries du transports, est souhaitable.

SANTE ET BIEN-ETRE SOCIAL CANADA

CHERCHEURS SUPÉRIEURS

Réf: 74-430-46 (69)
Bureau d'écologie humaine

Divers postes à un niveau supérieur de recherche pluri-disciplinaire. Mettre au point et procéder à une recherche thématique sur les incidences de l'écologie humaine et plus particulièrement les répercussions sur la santé.
Les secteurs de recherche comprennent les zones bâties, l'interface homme-machine, l'environnement social, les communications, la démographie et les technologies, le rythme d'évolution et son incidence sur la santé de l'homme.

Le candidat doit posséder un Doctorat ou l'équivalent en sociologie, démographie, géographie, biométrie ou disciplines connexes ainsi qu'une sérieuse expérience en analyse quantitative et plusieurs années de travail en recherche.

MINISTERE DE L'ENERGIE DES MINES ET DES RESSOURCES

ÉCONOMISTE (TECHNIQUES COMMERCIALES) SECTEUR DE L'ÉNERGIE

Réf: 74-430-47 (69)
Direction de l'uranium et de l'énergie nucléaire

L'heureux candidat sera chargé de mener des études économiques d'ensemble sur les marchés canadiens d'uranium existants et à venir, de s'assurer des tendances et des développements futurs, et d'élaborer des programmes d'ordinateurs afin d'évaluer l'influence du choix des filières sur les besoins à long terme en uranium, sur les capitaux et sur d'autres demandes en ressources du cycle de combustible nucléaire.

STATISTIQUE CANADA

EXPERTS EN SCIENCES SOCIALES

Réf: 74-430-48 (69)
Direction de la statistique des ménages

Ces postes concernent la production de renseignements d'ordre social et économique ainsi que la relation existant entre ces renseignements et le processus de formulation des politiques. Les candidats devront exercer plus d'une fonction dans les domaines suivants:
- conception et direction d'enquêtes spéciales
- élaboration de statistiques sociales et mesure de l'attitude
- liaison entre les ministères et coordination des travaux de recherche et de collecte des données
- définition des normes et des classifications utilisées pour les enquêtes à caractère social
- analyse et révision objectives des propositions de travaux de recherche
- établissement de méthodes d'évaluation de programmes.

Le candidat doit posséder une expérience de la conception ou de la direction de projets de recherche dans le domaine social et une façon nouvelle d'envisager la méthodologie.

QUALITES MINIMALES: Pour tous les postes susmentionnés, les candidats doivent être titulaires d'un diplôme universitaire en économie, en sociologie ou en mathématiques; ou dans une discipline reliée aux fonctions du poste ainsi qu'une expérience et une connaissance adéquate de l'analyse et de la théorie économique, sociologique ou mathématique. Ils doivent également posséder une bonne connaissance des méthodes d'application de théories et de techniques à des situations pratiques.

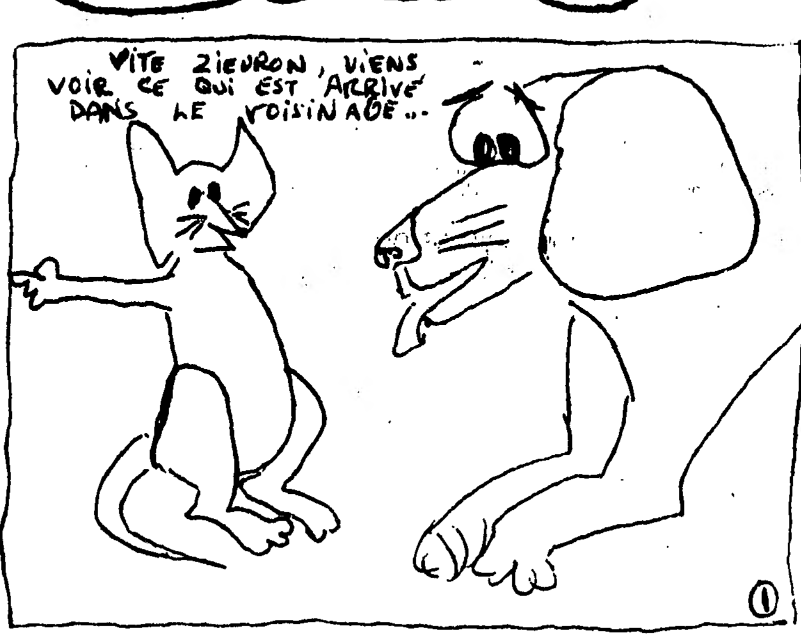
EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance de l'anglais est essentielle pour certains postes; pour d'autres, l'anglais et le français sont essentiels. Dans le cas des postes désignés bilingues, les personnes unilingues peuvent aussi se présenter pour ces concours. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat immédiatement après leur nomination conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ce cours pourra durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

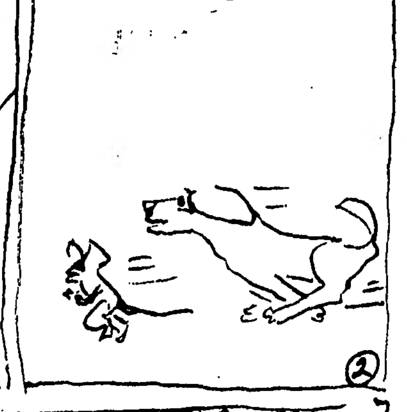
MODALITES D'INSCRIPTION: Les demandes d'emploi (PSC 367-401) disponibles dans les bureaux de poste, les Centres de la Main- d'oeuvre du Canada et dans les bureaux de la Commission de la Fonction publique du Canada, (vous pouvez y annexer un curriculum vitae) doivent être envoyées au plus tard le 29 juillet au:

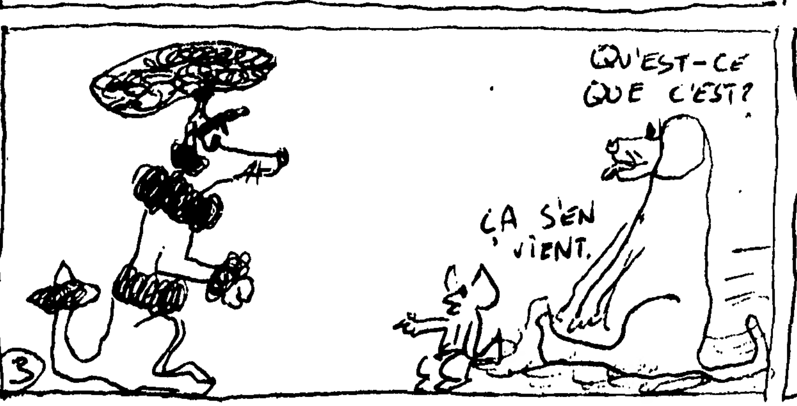
Groupe ES
Cadres socio-économiques
Commission de la Fonction publique
Tour "A", Place de Ville,
Ottawa, Ontario.
K1A 0M7

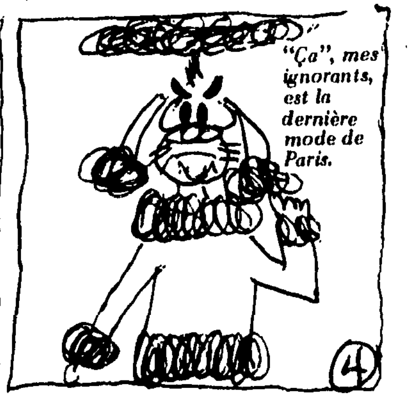
Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'applique aux nominations dans le cadre de ce concours.

ZIEURON









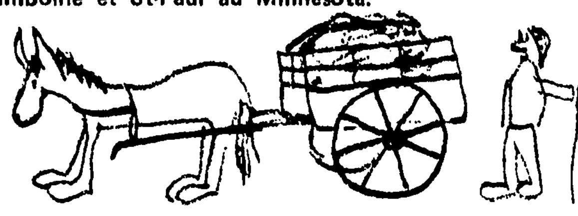
Origines de l'Ouest



Pendant que les Métis se retiraient à St-François-Xavier, les colons écossais se mettaient à cultiver la terre de façon systématique. En 1818, une trentaine de Canadiens-français, arrivés avec les abbés Provencher et Dumoulin, se sont établis à St-Boniface. Mais, tous les colons du Nord-Ouest n'ont pas de débouché pour leurs produits agricoles, ce qui empêche la colonie de dépasser un certain niveau de développement.

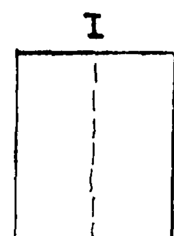
Entre 1821 et 1848, la Compagnie de la Baie d'Hudson s'occupe de la colonie. Un gouverneur nommé par la Compagnie dirige la colonie à l'aide de conseillers choisis parmi les divers éléments de la population. Par ailleurs, on remarque un grand effort missionnaire de la part des protestants et des catholiques. Ces deux groupes ont essayé de convaincre les Indiens de s'établir sur la terre. D'autre part, c'est l'Eglise qui prend l'initiative des première écoles de la Colonie.

Pourtant, tout n'allait pas bien pour la Compagnie. Un marché noir des fourrures florissait, ayant pour centre le poste de traite de Pembina qui se trouvait de l'autre côté de la frontière, en territoire américain. La colonisation du Minnesota et de l'Orégon par des Américains oblige la Compagnie à adopter le commerce libre. Beaucoup de Métis se sont engagés à transporter des marchandises entre l'Assiniboine et St-Paul au Minnesota.

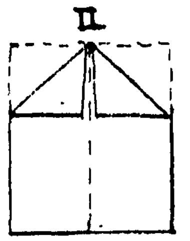




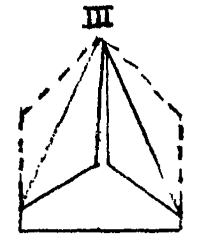
Réacté de papier



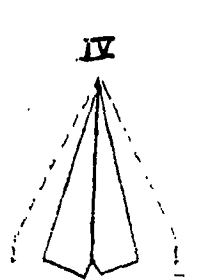
Pour fabriquer un avion à réaction de papier, prends une feuille de papier 8 1/2 par 11 pouces et plie-la au centre comme indiqué



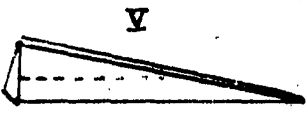
Maintenant, plie les deux coins du haut au centre.



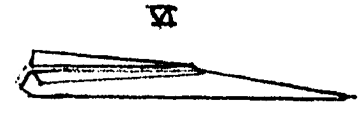
Prends les deux bords extérieurs et plie-les de sorte qu'ils se touchent au centre.



Répète encore une fois, pliant l'aile pour que le bord extérieur touche au centre.



Mets une règle le long de l'avion (sur la ligne pointillée) et plie l'aile du haut en bas.

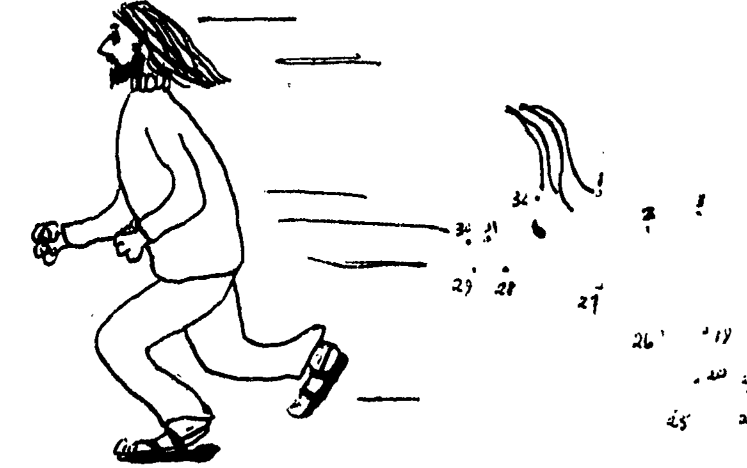


Et voilà! Ton réacté de papier est prêt à décoller.

ATTENTION,

ne vise jamais ton avion vers quelqu'un parce qu'il pourrait aveugler s'il atteint les yeux.

QUI EST-CE QUI CHASSE LE PAUVRE BONHOMME? SUIVEZ LES POINTS.



Carrières et Professions

NOUVEAUX HORIZONS - AMITIÉ

N.D.L.R. L'article suivant accuse un certain retard de publication parce que notre correspondante de Rivière-la-Paix était en vacances. Nos lecteurs voudront bien nous en excuser.

Quarante-cinq membres des clubs Etoiles de Girouxville et Alouette de Falher se sont groupés pour un voyage de deux jours qui nous ont paru vraiment trop courts.

M. Aimé Anctil, président du Club de Girouxville, et M. Ernest Nicolet, président du Club de Falher, dirigeaient la tournée.

Un autobus Greyhound nous attendait au Collège de Falher. Nous partions à 8h.30 a.m., le 19 juin. Notre premier arrêt fut à Fairview. Là nous avons visité le Collège d'Agriculture. Nous avons été chaleureusement accueillis par le vice-principal de cette école, qui nous divisa en quatre groupes, chaque groupe avait un guide. Ces jeunes nous ont fait visiter l'école, les serres-chaudes, etc... Fairview est l'endroit idéal pour nos jeunes qui veulent s'améliorer en agriculture. On a même remarqué combien ces jeunes guides étaient bien préparés et prêts à répondre à toutes nos questions.

On se rend maintenant à Dunvegan pour un diner dans le parc. Comme la température était idéale, c'était vraiment agréable. Après avoir visité le musée et la vieille église, nous reprenions notre route vers Fort St. John.

N'oublions pas de dire que le voyage a été agrémenté par des chants de toutes sortes. Même notre conducteur d'autobus, M. Bill Carter, nous a félicité de notre esprit de groupe. Ce dernier était des plus courtois et des plus aimable.

Nous arrivions à Fort St. John vers 4h.00 p.m. où nos motels avaient été réservés par Mme M. Dentinger, animatrice de l'A.C.F.A régionale.

Le lendemain, après le déjeuner, à 10h.00, nous filions vers le Bennett Dam à Hudson Hope. Là encore, on nous attendait et notre tournée a été des plus instructive et encore cette fois, nos guides étaient des plus charmants et toujours prêts à répondre à nos questions.

Tous se disent enchantés de leur voyage et nous devons un merci sincère à Mme M. Dentinger qui s'est donné beaucoup de peine pour que ce voyage soit un tel succès.

Nous espérons que ce ne sera pas notre dernier voyage. A quand le prochain?

C'est grâce aussi à une subvention du Fédéral, dans le programme de "Nouveaux Horizons", que ces deux clubs purent vivre ensemble ces deux jours de voyage et d'amitié. Nous lui en sommes très reconnaissants.

Mme Yvonne Lauzé



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMMES ET FEMMES

AGENTS DE DÉVELOPPEMENT DES PRODUITS

PM 3 — Traitement — $12,629 à $14,350 (Sept. 74 $13,766 - 15,642)

PM 4 — Traitement — $14,246 à $16,189 (Sept. 74 $15,528 - 17, 646)

POSTES CANADIENNES

OTTAWA, (ONTARIO)

FONCTIONS: Les titulaires relèveront du Gestionnaire des produits philatéliques et autres produits connexes et du développement du marché; ils seront chargés d'améliorer les articles d'affranchissement, les produits philatéliques et autres produits connexes offerts aux acheteurs d'articles d'affranchissement, de stimuler l'intérêt à la collection des timbres canadiens, et d'une façon générale, d'améliorer les services offerts aux clients des comptoirs postaux partout au Canada. Les titulaires devront aussi procéder à des études du marché, chercher quels sont les besoins des clients, et recommander l'adoption de politiques, de lignes directrices et des normes afin d'administrer efficacement tous les programmes reliés aux produits.

CONDITIONS DE CANDIDATURE: Tous les candidats reçus doivent bien comprendre et connaître les principes et les théories de la commercialisation, avoir une certaine expérience dans le domaine du développement des produits ou des normes, et aussi s'y connaître en analyse des données essentielles. Normalement, on exige un cours universitaire ou collégial complet en commerce ou en administration, avec spécialisation en commercialisation. Pour distinguer les deux niveaux d'emploi, on se basera sur le degré d'instruction et les années d'expérience dans ce domaine. Les candidats du poste du niveau 4 doivent avoir de l'expérience dans le domaine de la surveillance.

EXIGENCES LINGUISTIQUES: La connaissance du français et de l'anglais est essentielle. Ces concours sont aussi ouverts aux unilingues. Ils doivent cependant indiquer par écrit, qu'ils sont disposés à entreprendre aux frais de l'Etat, immédiatement après leur nominition conditionnelle, et à plein temps, un cours de langue dispensé par le Bureau des langues de la Commission ou par un organisme approuvé par ce dernier. Ces cours pourront durer jusqu'à douze mois et la Commission de la Fonction publique en précisera le lieu. Ces postes sont aussi ouverts aux personnes employés de façon continue à la Fonction publique du Canada depuis le 6 avril, 1956, qu'elles aient ou non fait part, par écrit, de leur consentement à suivre des cours de langue. La Commission de la Fonction publique s'assurera que les candidats unilingues de l'extérieur de la Fonction publique ont les aptitudes voulues pour devenir bilingues.

Remplir une formule de demande d'emploi PSC 367-401, disponible dans les bureaux de poste, Centres de main-d'oeuvre du Canada et bureaux de la Commission de la Fonction publique, et la faire parvenir avant le 29 juillet 1974 au:

Chef de la dotation en personnel
Administration du personnel de l'Administration
central
Ministère des Postes
OTTAWA (Ontario) K1A 0B7

Veuillez indiquer le numéro de concours, 74-PO-HQ-2 (66), dans toute votre correspondance.

Bien que le présent concours ne vise à combler que certains postes, en particulier, des listes d'admissibilité pourront être établies en vue de pourvoir plus tard des postes semblables.

Les dispositions de la Loi sur l'emploi dans la Fonction publique s'appliquent aux nominations dans le cadre de ce concours.



Fonction publique Canada — Public Service Canada

CONCOURS OUVERT EGALEMENT AUX HOMMMES ET FEMMES

ÉCONOMISTES ET SOCIOLOGUES

Notre éventail d'échelles de traitement va jusqu'à $26,409

Divers ministères de l'administration fédérale ont besoin des services d'économistes et de sociologues. La majorité des postes décrits ci-dessous sont dans la région Ottawa-Hull. Cependant, les personnes qui se présenteront à ces postes pourront être appelées à en combler de semblables ailleurs au Canada.

Les candidats doivent indiquer clairement quel poste ils sollicitent en mentionnant le numéro de référence pertinent indiqué à côté du titre.

COMMISSION CANADIENNE DES TRANSPORTS

ANALYSTE DE TRANSPORTS

Réf: 74-430-41 (69)

Diriger, gérer et exécuter des études et des programmes relatifs au transport par voie ferrée. Les candidats doivent faire preuve de compétence manifeste aux niveaux de l'administration et de l'analyse et doivent être en mesure de cerner les problèmes de transport, évaluer les conséquences de l'évolution de l'offre de services du transport par rail, prévoir les besoins futurs de transport ferré dans des zones délimitées et effectuer des études de rentabilité et des études coûts-profits.

SANTE ET BIEN-ETRE SOCIAL CANADA

CHEF, ÉTUDES SOCIALES

Réf: 74-430-42 (69)

Subvention nationale au Bien-être social

(suite à la page 12)

DESCHAMPS- entre les monologues, les problèmes du tiers monde

Pour sa rentrée, si l'on peut dire, Yvon Deschamps avait choisi de parler des femmes, sans férocité car il n'a pas personnellement de compte à régler avec elles. Mais avec humour, il s'est efforcé de faire passer certaines vérités. Pourtant, ce spectacle de Deschamps n'était pas à la mesure de ce qu'il avait fait précédemment. On avait l'impression qu'en parlant de la libération des femmes, il avait un peu perdu de son aisance habituelle et de son inspiration. Deschamps paraissait plus à l'aise quand il s'attaquait à l'actualité, quand il parlait des gens qu'il connaissait bien. Il avait pourtant abandonné pendant de longs mois la scène afin de se renouveler dans un genre où l'on s'épuise très vite: le monologue.

Pour Deschamps, cette longue retraite a été l'occasion de repenser ce qu'il fait et aussi de travailler dans un domaine fort différent. Il admet volontiers qu'il pourrait facilement continuer de présenter ses monologues pendant trois ou quatre autres années sans en rien changer. Mais le monologue doit déboucher sur autre chose: la chanson, par exemple et peut-être aussi le cinéma bien que son expérience dans ce domaine — dans un très mauvais film réalisé par des gens sans aucun métier — l'ait déçu. Il songe également à adapter certaines de ses histoires pour le public anglophone du reste du Canada. Il a éliminé une fois pour toutes, de ce qu'il dit, tout "message" ou idée politique. Deschamps n'est pas séparatiste et ne croit pas à l'affirmation de sa collectivité "contre les autres". Bien sûr, il reste que l'ensemble de ce qu'il raconte est une sorte d'histoire sociale du Québec en humour, et peut facilement être interprété politiquement. Mais il constate avec plaisir le changement d'attitude qui se produit chez les jeunes depuis deux ou trois ans. "Ils sont plus sains, plus serins, dit-il. Ils veulent bâtir quelque chose chez eux, mais pas forcément contre qui que ce soit. Il y a quatre ans, ils étaient tellement engagés — pour employer un mot qu'on accomode à toutes les sauces — qu'ils n'en voyaient pas clair."

Yvon Deschamps est un tendre. La misère des autres lui fait mal. Le bonheur, sur lequel il a écrit son meilleur monologue, il voudrait qu'il habite les maisons les plus pauvres comme celles des riches. C'est en partie pour cela qu'il collabore activement depuis 18 mois à l'organisme privé de développement international OXFAM, et est membre du bureau de direction. "Le danger, pour un artiste comme moi qui travaille seul, c'est de s'occuper uniquement de soi et d'oublier les autres." L'année dernière, il est allé à Haïti constater sur place les progrès et les besoins particuliers d'une grosse coopérative dont s'occupe OXFAM-Québec. "Actuellement, poursuit Deschamps, nous avons des animateurs sociaux qui parcourent la province et expliquent aux gens ce qu'est le sous-développement. Je fais ma part. Nous avons aussi réalisé un film là-dessus et envisageons de donner des causeries dans les écoles, sur les besoins de l'Afrique noire et autres régions du globe."

Malgré une certaine anxiété, Yvon Deschamps avait hâte de retrouver la Place des Arts, la scène, le public, l'émotion du premier soir. Le public qu'il aime, qu'il provoque, avec qui il dialogue; le public qu'il fait rire et penser. "Mon premier but, dit-il, c'est de faire rire et de distraire les gens. Mais si l'on a ce don et que l'on peut en même temps charrier des problèmes, des vérités sur lesquels les gens vont réfléchir, alors tant mieux. Je ris de moi-même, ce qui est un grand pas de fait dans la connaissance de soi. Il faut qu'ils en fassent autant."

par Jacques Coulon (Information médicale et paramédicale)

LES TROUBADOURS AU C.U.S.J.

par Col Sissons

Une autre manifestation de l'éveil culturel acadien a eu lieu le jeudi 11 juillet à l'auditorium du Collège St-Jean, lorsque la troupe, "Les Troubadours" du Nouveau-Brunswick a donné un spectacle de musique folklorique acadienne. Les gens d'ici commencent à connaître les formes de l'expression acadienne, surtout après les tournées de la Sagouine, d'Edith Butler, de Donat Lacroix, et maintenant, des Troubadours.

Ensemble depuis trois seulement, ces jeunes chanteurs du Nouveau-Brunswick ont bien appris les chansons de chez eux. La troupe, subventionnée par le Secrétariat d'Etat, fait le tour des universités et des collèges où l'on donne des cours d'été dans la deuxième langue. Fraîchement arrivés de l'Ecole des Beaux-Arts à Banff, ils doivent maintenant se rendre à Winnipeg où auront lieu trois spectacles à l'Université du Manitoba.

Malgré l'enthousiasme avec lequel on a accueilli "Les Troubadours", on a remarqué aussi certains défauts. En raison de difficultés techniques, l'auditoire, en place depuis 20h.30 a dû attendre à 21 heures avant que le groupe n'apparaisse. Peut-être énervés par ce malheureux commencement , les deux gars ont oublié leurs paroles à quelques reprises.

Tous quatre du Nord du Nouveau-Brunswick, ils maintiennent que le processus d'anglicisation ne les a pas encore touchés quoique les gens de Moncton ressentent les efforts du maire Jones...Les légendes pêcheurs, les traditions acadiennes et l'esprit d'Evangéline vivent encore chez eux, comme en témoigne la présence du drapeau acadien.



Edith Myers, compatriote de l'autre Edith (Photo: Le Franco)

L'excellence musicale du groupe, dépend en grande partie des soeurs Myers, Edith et Irène. Celles-ci dont la première joue aussi de la guitare, ont su captiver l'auditoire avec leurs voix de rossignol. La chanson, "Evangéline",interprétée par Irène, a tellement conquis l'attention des auditeurs qu'ils enduraient stoïquement l'odeur de moufette qui, de l'extérieur, envahissait la salle en ce moment-là.

Les deux autres membres du groupe, Roger Henri et Réal Gervais, ne semblaient pas maîtriser leur partie au même degré que les soeurs Myers, mais leur effort s'est habilement intégré à la production sonorifique.

Les jeunes Acadiens ont joué et chanté la musique de l'Acadie pour leurs compatriotes du Québec et d'ailleurs. Les étudiants des cours d'été qui remplissaient l'auditorium se sont vite enthousiasmés et ont beaucoup apprécié la musique des Troubadours.



Les Troubadours en spectacle au Collège (Photo: Le Franco)

Les arts en bref

L'écrivain et homme d'affaires Roger Lemelin (né en 1919) a été élu membre de l'Académie Goncourt. Il est le premier Québecois et le premier Canadien à siéger au sein de cette célèbre académie. Et il est la deuxième personne de nationalité autre que française à être choisie. M. Lemelin, qui est président et éditeur du journal quotidien LA PRESSE, de Montréal, et qui a très bien réussi en affaires, est surtout connu du public comme auteur de romans à succès comme: *Au pied de la pente douce*(1944) et *Les Plouffe*, (1948) et d'une série d'émissions télévisés *La Famille Plouffe*,transmise il y a quelques années sur les chaînes française et anglaise de Radio-Canada.

La pièce *Charbonneau et le Chef*, qui a remporté un succès extraordinaire sur la scène, à Québec, à Montréal et en province, sera portée à l'écran et Jean Duceppe reprendra le rôle de Maurice Duplessis au cinéma. Le film s'intitulera *Le Chef* et sera l'oeuvre du cinéaste Denys Arcand.

Antonine Maillet, que sa pièce *La Sagouine* a rendue célèbre, a mérité le Grand Prix littéraire de la ville de Montréal avec son roman *Mariagélas*, paru aux Editions Leméac. Professeur de littérature aux universités Laval et de Montréal, elle avait reçu précédemment d'autres prix dont celui du Gouverneur général, en 1972, pour son roman *Don l'Original*.

Les Québecois francophones ont décroché la moitié des premières places au concours des meilleures émissions des télédiffuseurs privés du Canada, même si les concurrents de langue anglaise étaient six fois plus nombreux que ceux de langue française.

Un sculpteur québecois, d'origine italienne, M. Joseph Guardo, a conçu un nouveau Chemin de Croix qui compte 16 stations au lieu de 14. Il supprime quelques stations moins importantes et il en rajoute de nouvelles: au début, Nativité et Cène, et à la fin, Résurrection et Pentecôte.

Une exposition d'aquarelles par DENYS COOK est ouverte au public à la Galerie de la Bibliothèque Centrale durant le mois de juillet. M. Cook a été acclamé par plusieurs critiques au Canada, pour ses peintures. Il s'est fait connaître particulièrement par ses aquarelles de l'Alberta rurale, et plus particulièrement par ses scènes d'hiver. Cette exposition promet d'être une des meilleures de l'année. A ne pas manquer.

Du 13 au 20 juillet, on peut admirer au deuxième étage de la Bibliothèque Centrale, un exposition de photos prises par le "Elements Photo Group". Par ailleurs, une autre exposition de photographies est ouverte au public au même endroit (dans les salles de musique), et il s'agit de photographies du célèbre Ernest Brown, qui s'est appliqué pendant une grande partie de sa vie à conserver sur photos des souvenirs des premiers temps d'Edmonton et de l'Alberta. Cette dernière exposition durera jusqu'au 27 juillet.

Durant les journées du Klondike, les amateurs de danse carrée pourront voir des spectacles donnés par la "Square Dancing Association" à la Plaza Sud de la Bibliothèque Centrale. Ces spectacles auront lieu les jeudis et vendredis de 7h. à 9h. p.m., et les samedis de 1h. à 3h. p.m.

Le comédien Francis Blanche est mort au début du mois à l'hôpital Pasteur de Paris. Il était âgé de 53 ans. Passionné de théâtre, il débuta à l'âge de 17 ans comme chansonnier d'un petit théâtre de Montmartre, mais c'est en 1959 que sa carrière débuta vraiment alors qu'il abordait le cinéma où son physique de "petit gros" et sa fantaisie firent de lui aussitôt une des grandes personnalités de l'écran.

franco

Edmonton, T5J 1M4
Tél.: 422-0388

TARIFS D'ABONNEMENT:
Au Canada: 1 an: $5.00
2 ans: $9.00
A l'étranger: 1 an: $7.50

L'ACFA c'est nous tous

TOUT LE MONDE AU RENDEZ-VOUS DES FRANCOPHONES



(Photo: Le Franco)

Le sourire sympathique que Robert Cyr réservait à chacun de ses "clients" lors de la soirée de l'Alliance Française vendredi soir dernier pourra bien s'adresser à VOUS, si vous vous rendez au "RENDEZ-VOUS DES FRANCOPHONES" au terrain de l'Exposition pendant les Journées du Klondike. On se souvient que nombre de francophones s'y sont rendus l'an dernier et ne l'ont pas regretté. On pouvait y bouffer d'excellentes tourtières, des fèves au lard, de la soupe aux pois, etc. Cette année, le menu demeurera sensiblement le même, nous dit-on, mais on sera moins à l'étroit, M. Cyr ayant réservé plus d'espace. C'est donc entendu, durant les Journées du Klondike, c'est au "RENDEZ-VOUS DES FRANCOPHONES" qu'on se retrouve!

Joyeux Anniversaire

aux membres de l'ACFA par la Sécurité familiale

vendredi, 19 juillet

Liliane LACASSE, Edmonton

samedi, 20 juillet

M. Michel BEAUDOIN, Edmonton
M. Paul BRUNEAU, Jean Côté
M. Eddy GAGNE, Guy
M. Zoël MERCIER, Bonnyville
Sr Marie-Joseph de Nazareth, f.j. Brocket
M. Lucien TREMBLAY, Beaumont

dimanche, 21 juillet

Mme Doris CAMPEAU, Bonnyville
Dr Roger MOTUT, Edmonton
M. Léo RINGUETTE, Vimy

lundi, 22 juillet

M. Armand BERUBE, Beaumont
Sr Madeleine CLOUTIER, c.s.c., Edmonton
Mme Alice COTE, Hinton
R.P. Gérard LABONTE, o.m.i., Winterburn

mardi, 23 juillet

R.P. Louis COLLIN, o.m.i., Oshawa
R.P. Joseph JEAN, o.m.i., Desmarais
M. Gérald ST-ONGE, Hinton

mercredi, 24 juillet

M. Léonidas CADRIN, Thérien
Mme Jacqueline CLOUTIER, Donnelly
M. Paul HOUDE, Falher
M. Laurent LAMOUREUX, McLennan
Sr Hélène LEVASSEUR, s.c.e., Trochu
M. Gilbert PROULX, Bonnyville
M. Roland REQUIER, Falher
M. Léo Paul SOUCY, Falher
M. Alberta VAN HECKE, Sherwood Park
Mlle Paulette TROTTIER, Edmonton

jeudi, 25 juillet

M. Arthur JUBINVILLE, Fort Kent
M. Georges MICHAUD, Mallaig
M. André NOLETTE, Girouxville
M. Mario OUELLET, Hinton
M. Edouard STRASBOURG, Bonnyville